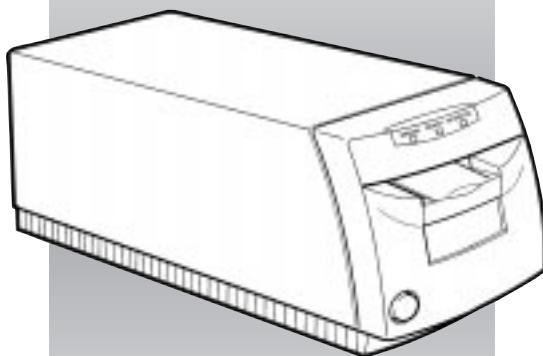


EPSON

Сканер для слайдов

FilmScan 200



Руководство пользователя



ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Охраняется авторским правом. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена, записана в поисковой системе или перенесена в любой форме и любыми средствами, в том числе электронными, механическими, фотографическими, записывающими или иными без предварительного письменного разрешения от фирмы SEIKO EPSON CORPORATION. Информация, содержащаяся в данной публикации, предназначена только для применения на сканере EPSON. Фирма EPSON не отвечает за применение настоящей информации на других сканерах.

Ни фирма SEIKO EPSON CORPORATION, ни ее филиалы не несут юридической ответственности перед покупателем этого изделия или перед третьей стороной за повреждения и убытки, которые несут покупатели или третья сторона в результате несчастного случая, неправильного пользования изделием, его видоизменения, ремонта или внесения модификаций в его конструкцию, не предусмотренных инструкциями по эксплуатации и техническому обслуживанию от фирмы SEIKO EPSON CORPORATION.

Фирма SEIKO EPSON CORPORATION не несет юридической ответственности за повреждения или неполадки, возникающие в результате использования любых дополнительных устройств или расходных материалов, кроме обозначенных фирмой SEIKO EPSON CORPORATION как Original EPSON Products (оригинальная продукция фирмы “Эпсон”) или EPSON Approved Products (продукция, сертифицированная по качеству фирмой “Эпсон”).

EPSON — зарегистрированный товарный знак фирмы SEIKO EPSON CORPORATION. Macintosh — зарегистрированный товарный знак фирмы Apple Computer, Inc. Microsoft и Windows — зарегистрированные товарные знаки фирмы Microsoft Corporation.

Общее уведомление: Другие названия продуктов используются здесь лишь для идентификации и могут быть товарными знаками их соответствующих правообладателей. Фирма EPSON не принимает претензий по этим знакам.

Copyright© 1997 by SEIKO EPSON CORPORATION, Nagano, Japan.

EPSON®

Сканер для слайдов

FilmScan 200



Printed on Recycled Paper.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ

Согласно инструкциям ISO/IEC Guide 22 и EN 45014

Изготовитель: SEIKO EPSON CORPORATION
Адрес: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken
392 Japan
Представитель: Московское представительство
Адрес: 123610, Москва, Краснопресненская наб.,
12, Центр Международной Торговли,
офис 1807.

Заявляет о том, что изделие:

Наименование изделия: Сканер для слайдов
Модель: G621A, G621B

Соответствует следующим директивам и нормам:

Directive 89/336/EEC:

EN 55022 Class B
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 50082-1
IEC 801-2
IEC 801-3
IEC 801-4
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

Directive 73/23/EEC:

EN60950

1997

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МАТЕРИАЛОВ, ОХРАНЯЕМЫХ АВТОРСКИМ ПРАВОМ

Подобно фотокопировальным аппаратам, слайдовые сканеры могут
противоправно использоваться для копирования материалов,
охраняемых авторским правом. Без одобрения осведомленного
юриста избегайте сканирования опубликованных материалов,
не имея на то разрешения от правообладателя.

Содержание

Указания по технике безопасности

Важные указания по технике безопасности	1
О дополнительной оснастке и электромонтажных работах	2
Предупреждения, предостережения и примечания	4

Глава 1 Ознакомление со сканером

Конструктивные возможности сканера	1-2
Требования к аппаратно-программному обеспечению	1-3
Требования к системам на основе Windows	1-3
Требования к системам на основе Macintosh	1-4
Распаковка сканера	1-5
Выбор места для размещения сканера	1-6
Ознакомление с устройством сканера	1-7

Глава 2 Подключение EPSON FilmScan 200 к компьютеру

Подключение модели с параллельным интерфейсом	2-2
Совместимые операционные системы	2-2
Установка платы параллельного интерфейса	2-2
Подключение сканера к вашему компьютеру	2-3
Подключение модели с SCSI-интерфейсом	2-4
Совместимые операционные системы	2-4
Соединения с SCSI-интерфейсом	2-5
Подключение сканера к вашему компьютеру или к другому SCSI-устройству	2-9
Последовательность включения электропитания	2-10

Глава 3 Установка программного обеспечения сканера

Установка ПО сканера на IBM PC-совместимом компьютере	3-2
Подготовка сканера перед установкой драйвера EPSON TWAIN	3-2
Установка программного обеспечения в Windows 95	3-3
Установка ПО в Windows 3.15или NT 3.55	3-8
Установка программного обеспечения в Windows NT 4.0	3-9
Установка ПО сканера на компьютере Macintosh	3-10
Калибровка экрана вашего монитора	3-12

Глава 4 Сканирование изображений на 35-мм пленке

35-мм слайдовая фотопленка	4-2
Поддерживаемые типы фотопленки	4-2
Сторона основы и эмульсионная сторона	4-3
Загрузка 35-мм негативов и позитивов	4-3
Загрузка 35-мм слайдов	4-7
Захват изображений с помощью драйвера EPSON TWAIN	4-9
Запуск драйвера EPSON TWAIN	4-9
Сохранение файла захваченных изображений	4-19
Удаление 35-мм пленки из передвижной рамки	4-20
Удаление 35-мм полосовой пленки из передвижной рамки	4-20
Удаление 35-мм слайдов из передвижной рамки	4-21

Глава 5 Сканирование из катушечной кассеты

Система Advanced Photo System™	5-2
Устройство катушечных кассет	5-2
Осторожное обращение с кассетами	5-3
Зарядка сканера катушечной пленкой	5-5
Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN	5-8
Запуск драйвера EPSON TWAIN	5-8
Сканирование изображений	5-11
Снятие катушечного адаптера Advanced Photo System	5-17
Сохранение файла с захваченными изображениями	5-18
Извлечение кассеты из катушечного адаптера	5-19

Глава 6 *Дополнительные сведения об EPSON TWAIN*

Введение	6-2
Выбор целевого устройства и размера носителя	6-3
Добавление адресных установок	6-3
Добавление установок о размере носителя	6-6
Регулирование качества отсканированных изображений	6-9
Модификация зрительных эффектов	6-10
Конфигурирование окружения сканера	6-13
Технология Apple ColorSync™	6-16
Поворот изображения	6-17

Глава 7 *Поиск и устранение неисправностей*

Диагностика неисправности	7-2
Индикаторы ошибок	7-2
Проверка работы сканера	7-3
Проблемы и их решения	7-5
Электропитание	7-6
Передвижная рамка и дополнительный катушечный адаптер	7-7
Работа драйвера EPSON TWAIN	7-8
Сканирование	7-14
Сматывание пленки в катушечном адаптере	7-20

Дополнение

Техническое обслуживание и перевозка сканера	Д-2
Чистка сканера	Д-2
Перевозка сканера	Д-3
Технические характеристики сканера	Д-2
Механические характеристики	Д-4
Электротехнические характеристики	Д-5
Условия работы и хранения	Д-5
Соответствие нормам безопасности	Д-6
Технические характеристики интерфейсов	Д-7
Параллельный интерфейс	Д-7
SCSI-интерфейс	Д-7
Способы инициализации	Д-8

Глоссарий

Предметный указатель

Указания по технике безопасности

Важные указания по технике безопасности

Перед установкой сканера прочтите все эти указания и руководствуйтесь ими в дальнейшем. Соблюдайте требования всех предупредительных надписей и знаков, нанесенных на сканер.

- Перед чисткой выньте вилку сканера из розетки. При чистке сканера пользуйтесь влажной тряпкой и не обливайте его жидкостями.
- Не устанавливайте сканер на неустойчивую опору, возле радиаторов или иных источников теплоты.
- Не загромождайте и не закрывайте отверстий в корпусе сканера.
- Не засовывайте в щели сканера никаких предметов, кроме случаев, оговоренных в настоящем руководстве.
- Используйте источник электропитания с напряжением, указанным в табличке на корпусе сканера.
- Включайте все электрооборудование в розетки, снабженные правильно заземленным контактом. Избегайте розеток, подключенных к общей сети, питающей фотокопировальные аппараты или кондиционеры, которые часто включаются и выключаются.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур сканера не был поврежден или потерт.
- Если вы пользуетесь удлинителем, следите, чтобы общая нагрузка от подключенных к нему аппаратов и приборов не превышала допустимой по току. Суммарная нагрузка всех потребителей тока, включенных в общую розетку, не должна превышать допустимой нагрузки на шнур.
- Не пытайтесь обслуживать сканер технически сами кроме случаев, специально оговоренных в руководстве пользователя.

- ❑ Вынимайте вилку сканера из розетки и вызывайте квалифицированного мастера по ремонту сканеров в следующих случаях:

Если поврежден сетевой шнур или вилка; если внутрь сканера попала жидкость; если сканер роняли или если его корпус повредили; если сканер не работает нормально или если существенно ухудшились его рабочие характеристики. Регулируйте только те органы управления, которые оговорены инструкциями.

- ❑ Рекомендуется устраивать подводку электропитания внутри здания к сканеру через автоматический выключатель, размыкающий цепь при нагрузке 16 А, чтобы защитить электросеть от короткого замыкания и от перегрузок по максимальному току.

О дополнительной оснастке и электромонтажных работах

Ограничения по применению дополнительной оснастки

Ни фирма Seiko Epson Corporation, ни ее филиалы юридически не ответственны за повреждения и убытки в результате применения дополнительного оборудования или расходных материалов, кроме обозначенных фирмой SEIKO EPSON CORPORATION как Original EPSON Products (оригинальная продукция фирмы “Эпсон”) или EPSON Approved Products (продукция, сертифицированная по качеству фирмой “Эпсон”).

Правила выполнения электромонтажных работ



Предупреждение: Настоящий аппарат должен быть заземлен. Его напряжение электропитания указано в табличке на корпусе сканера. Напряжение сети обязательно должно соответствовать номинальному напряжению аппарата.

Важно: Провода сетевого шнура, присоединенного к сканеру, имеют изоляцию следующих цветов:

Желто-зеленый— Земля

Синий— Нейтраль

Коричневый— Под напряжением

При необходимости подсоединить вилку сетевого шнура:

Так как маркировка изоляции проводов у сетевого шнура может не соответствовать цветной маркировке контактных клемм внутри вилки, выполните следующие указания:

Желто-зеленый провод следует подключать внутри вилки к клемме с буквой E (Earth — Земля) или с символом заземления (\perp).

Синий провод подсоедините к клемме с буквой N (Neutral — Нейтраль).

Коричневый провод подсоедините к клемме с буквой L (Live — Под напряжением).

При повреждении вилки замените сетевой шнур целиком или обратитесь за технической помощью к квалифицированному электрику.

Перегоревшие плавкие предохранители заменяйте плавкими вставками соответствующего размера и номинала по току.

Предупреждения, предостережения и примечания



Предупреждениям необходимо следовать во избежание телесных травм.



Предостережениям надо уделять внимание, чтобы избежать повреждения оборудования.

Примечания содержат важную информацию и полезные советы по работе со сканером.

Глава 1

Ознакомление со сканером

Конструктивные возможности сканера	1-2
Требования к аппаратно-программному обеспечению	1-3
Требования к системам на основе Windows	1-3
Требования к системам на основе Macintosh	1-4
Распаковка сканера	1-5
Выбор места для размещения сканера	1-6
Ознакомление с устройством сканера	1-7

Конструктивные возможности сканера

Сканер EPSON FilmScan 200 обладает следующими возможностями:

- ❑ **Параллельная модель** сканера со встроенным двунаправленным параллельным интерфейсом совместима с операционными системами Microsoft® Windows® 95 и 3.1х.

Модель SCSI со встроенным SCSI-интерфейсом совместима с системами Microsoft Windows 95, 3.1х, NT® 3.5 х/4.0 и Apple® Macintosh®.

Полноцветное или полутоновое монохромное (передача оттенков серого в диапазоне от черного до белого) сканирование. Вы можете считывать изображения с 35-мм негативов или позитивов в полноцветном режиме (цветопередача до 16 миллионов цветов и их оттенков), в режиме передачи 256 цветов или в полутоновом режиме передачи оттенков серого.

- ❑ Вы можете сканировать как негативы и позитивы на полосках 35-мм фотопленки, так и отдельные 35-мм слайды, вставленные в диапозитивные кадровые рамки. Кроме того, вы можете считывать изображения с катушечной пленки типа Advanced Photo System™, с применением дополнительного адаптера для катушечных кассет.
- ❑ **Компактность.** Размеры в плане у этого сканера самые малые по сравнению с габаритными размерами большинства сканеров.
- ❑ **Драйвер EPSON TWAIN** позволяет полностью использовать передовые возможности сканера; вы можете изменять отсканированные цветные изображения перед их выводом, модифицировать визуальные эффекты (установки экспозиции, гамма-коррекции и резкости) и регулировать разрешение у считанных изображений в пределах от 50 до 4800 точек на дюйм.

Требования к аппаратно-программному обеспечению

Требования к системам на основе Windows

- ❑ IBM® PC-совместимый компьютер с процессором 486 или Pentium
- ❑ Операционная система Microsoft Windows 95 или Windows 3.1x для модели сканера с параллельным интерфейсом
Операционная система Microsoft Windows 95, Windows 3.1x или NT 3.5x либо более новой версии для модели сканера с SCSI-интерфейсом
- ❑ Чтобы пользоваться моделью сканера с параллельным интерфейсом, необходимо на вашем компьютере установить плату двунаправленного параллельного интерфейса. Поскольку некоторые интерфейсные платы могут быть несовместимыми с вашим сканером EPSON FilmScan 200, мы рекомендуем установить плату двунаправленного параллельного интерфейса EPSON, которая входит в комплект поставки сканера.
Чтобы пользоваться моделью сканера с SCSI-интерфейсом, необходимо на вашем компьютере установить плату SCSI-интерфейса.
- ❑ Оперативная память объемом не менее 16 Мбайт (рекомендуется ОЗУ емкостью 32 Мбайт)
- ❑ Дисплейный адаптер VGA, Super VGA или с улучшенными характеристиками и цветной монитор с разрешающей способностью экрана 640 × 480 (рекомендуется оптическое разрешение 800 × 600 или выше) и возможность цветопередачи 256 цветов (рекомендуется возможность цветопередачи 65 000 оттенков или более)

Примечание:

При сканировании требуемый объем свободной памяти на жестком диске увеличивается вдвое по сравнению с размером файла видеоданных изображения.

Требования к системам на основе Macintosh

- Процессор серии 68000 или PowerPC
- Система 7.1 или более новая
- Оперативная память объемом не менее 16 Мбайт (рекомендуется ОЗУ емкостью 32 Мбайт)

Для сканирования изображений на 35-мм пленке требуется память не менее 3 Мбайт и не менее 6 Мбайт для сканирования на катушечной пленке Advanced Photo System.

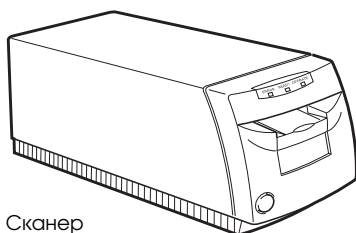
- Цветной монитор с разрешающей способностью экрана 640 × 480 (рекомендуется оптическое разрешение 832 × 624 или выше) и возможность цветопередачи 256 цветов (рекомендуется возможность цветопередачи 32 000 оттенков или более)

Примечание:

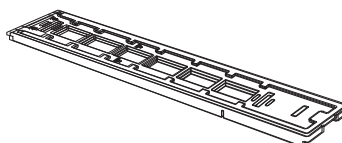
При сканировании требуемый объем свободной памяти на жестком диске увеличивается вдвое по сравнению с размером файла видеоданных изображения.

Распаковка сканера

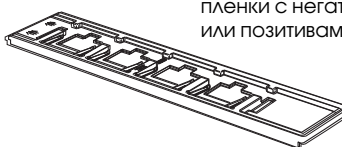
Проверьте наличие в комплекте поставки всех элементов, показанных ниже.



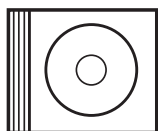
Сканер



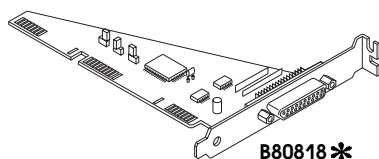
Передвижная рамка для полосовой 35-мм пленки с негативами или позитивами



Передвижная рамка для 35-мм слайдов

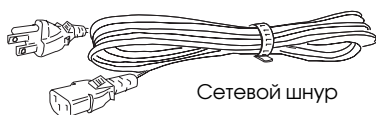


Компакт-диск и (или) дискеты (поставка программноносителей по типу и количеству зависит от страны-импортера)



B80818 *

Плата двунаправленного параллельного интерфейса (только для модели сканера с параллельным интерфейсом)



Сетевой шнур

В некоторые страны сетевой шнур поставляется прикрепленным к сканеру. Форма вилки для включения в сеть переменного тока зависит от страны-импортера, поэтому проверяйте, чтобы вилка по форме и размерам штырьков соответствовала вашим розеткам.

Примечания:

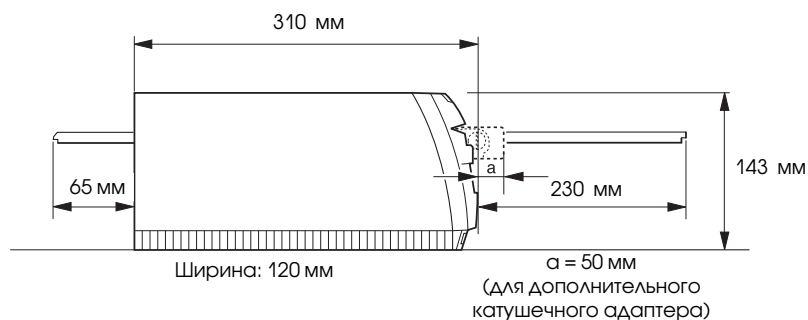
- В некоторые страны сканер модели со встроенным SCSI-интерфейсом поставляется укомплектованным платой SCSI-интерфейса и (или) SCSI-кабелем.
- Параллельный интерфейсный кабель может входить в комплект поставки сканера со встроенным параллельным интерфейсом, что зависит от страны-импортера.

Удалите все защитные и упаковочные материалы со сканера перед его установкой и включением в сеть. Сохраните все снятые упаковочные и защитные материалы для возможной перевозки сканера в будущем.

Выбор места для размещения сканера

При выборе места для сканера руководствуйтесь следующими правилами:

- ❑ Установите сканер на плоскую и устойчивую поверхность. Сканер не может нормально работать в наклонном положении.
- ❑ Расположите сканер достаточно близко от компьютера, чтобы их можно было соединить интерфейсным кабелем.
- ❑ Оставьте позади сканера свободное пространство для кабелей и чтобы можно было легко вынимать вилку шнура из сетевой розетки. Также оставьте свободное пространство спереди и сзади для полного выхода передвижной рамки со слайдами (или с кадрами на полоске пленки) вперед и назад во время сканирования.



- ❑ Не устанавливайте и не храните сканер в местах с высокими температурой и влажностью воздуха, а также при резких колебаниях температуры и относительной влажности воздуха.
- ❑ Не допускайте прямого попадания солнечных лучей и лучей от мощных источников света на сканер.
- ❑ Избегайте мест, подверженных тряске и вибрации.

Ознакомление с устройством сканера

После распаковки сканера ознакомьтесь с назначением его органов управления, светодиодных индикаторов и разъемов, как описано ниже.

Передняя панель

Индикатор READY (Готов)

Горит, когда сканер готов к сканированию. Мигает, предупреждая о появлении ошибки. См. также "Индикаторы ошибок" в гл. 7.

Индикатор OPERATE (Работа)

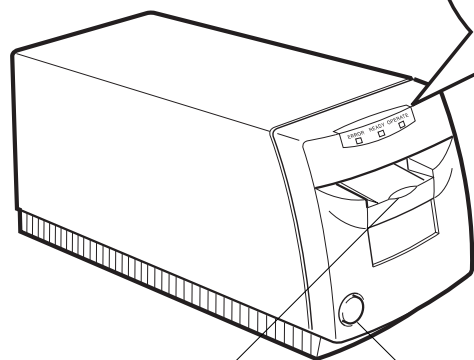
Горит, когда сканер включен.

Индикатор ERROR (Ошибка)

Мигает или горит при появлении ошибки.

Кнопка OPERATE (Работа)

Включает или выключает сканер.



Щель для рамки и дверца сканера

Вставьте в эту щель передвижную рамку для слайдовой 35-мм фотопленки или дополнительный катушечный адаптер. Не вставляйте в нее посторонних предметов.

Кнопка RESET (Сброс)

Перезапускает сканер.

Кнопка

Нажмите эту кнопку и опустите дверцу сканера перед тем, как вставить в него дополнительный катушечный адаптер. Снова нажмите на дверцу сканера, чтобы закрыть ее.

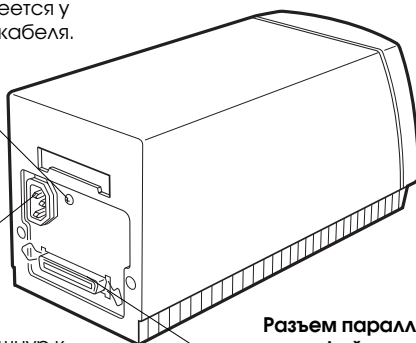
Задняя панель

Модель сканера с параллельным интерфейсом

Клемма заземления
Присоедините к ней провод заземления, если он имеется у вашего интерфейсного кабеля.

Вход переменного тока
Присоедините сетевой шнур к этому разъему.

Разъем параллельного интерфейса
Присоедините к нему параллельный интерфейсный кабель.



Модель сканера с SCSI-интерфейсом

Выключатель терминатора
Пользуйтесь им для включения и выключения SCSI-терминатора

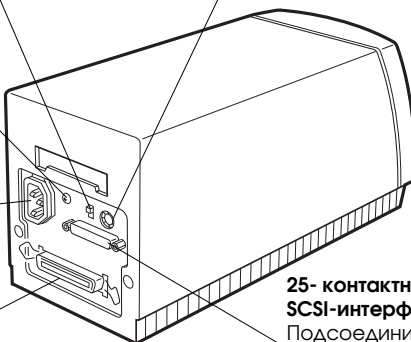
Лимб идентификации каналов для SCSI
Поворотом лимба установите идентификационный номер устройства для SCSI-интерфейса.

Клемма заземления
Присоедините к ней провод заземления, если он имеется у вашего интерфейсного кабеля.

Вход переменного тока
Присоедините сетевой шнур к этому разъему.

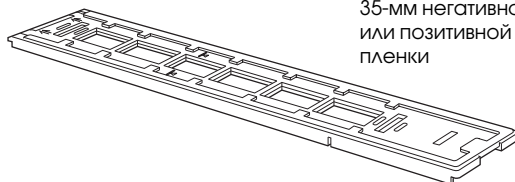
50- контактный разъем SCSI-интерфейса
Подсоедините к нему 50-контактный конец интерфейсного кабеля SCSI.

25- контактный разъем SCSI-интерфейса
Подсоедините к нему 25-контактный конец интерфейсного кабеля SCSI.

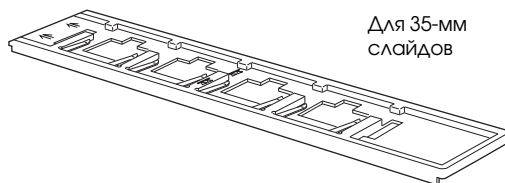


Передвижные рамки для пленки

Для полосовой
35-мм негативной
или позитивной
пленки

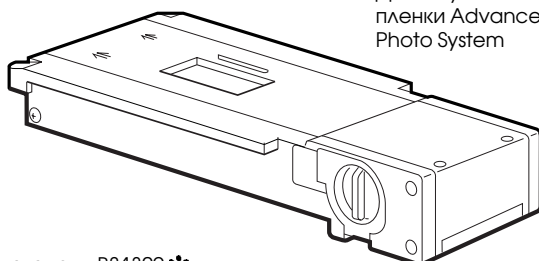


Для 35-мм
слайдов



Катушечный адаптер (дополнительный)

Для катушечной
пленки Advanced
Photo System



Номер по каталогу: B81309 *

Глава 2

Подключение EPSON FilmScan 200 к компьютеру

Подключение модели с параллельным интерфейсом	2-2
Совместимые операционные системы	2-2
Установка платы параллельного интерфейса	2-2
Подключение сканера к вашему компьютеру	2-3
Подключение модели с SCSI-интерфейсом	2-4
Совместимые операционные системы	2-4
Соединения с SCSI-интерфейсом	2-5
Подключение сканера к вашему компьютеру или к другому SCSI-устройству	2-9
Последовательность включения электропитания	2-10

Подключение модели с параллельным интерфейсом

Совместимые операционные системы

Вы можете подключить сканер EPSON FilmScan 200 (модели с параллельным интерфейсом) к компьютеру типа IBM PC, работающему в операционной системе Windows 95 или Windows 3.1.

Примечание:

Сканер EPSON FilmScan 200 (модели с параллельным интерфейсом) не поддерживает операционных систем Windows NT и Macintosh.

Установка платы параллельного интерфейса

Сканер EPSON FilmScan 200 (модели с параллельным интерфейсом) требует, чтобы на вашем компьютере были установлены двунаправленный интерфейс и стандартный экранированный параллельный интерфейсный кабель с витыми парами проводов.

Проверьте технические характеристики вашего компьютера, чтобы выяснить, является ли его встроенный параллельный интерфейс двунаправленным. Если он не двунаправленный или если у компьютера вообще отсутствует двунаправленный параллельный интерфейс, то установите на своем компьютере интерфейсную плату, входящую в комплект поставки вашего сканера. Вам может потребоваться также изменить установку переключательных перемычек на плате, чтобы привести эти переключатели в соответствие со встроенным параллельным интерфейсом вашего компьютера. Читайте инструкцию, приложенную к интерфейсной плате, как устанавливать двунаправленную интерфейсную плату.

Примечания:

- Рекомендуется использовать плату двунаправленного параллельного интерфейса EPSON (B80818*) из комплекта поставки вашего сканера.*
- Запомните адрес ввода-вывода платы параллельного интерфейса. Он вам потребуется в дальнейшем при установке программного обеспечения сканера на ваш компьютер.*

Подключение сканера к вашему компьютеру

Выполните следующие шаги для подключения сканера EPSON FilmScan 200 (модели с параллельным интерфейсом) к вашему компьютеру.

Примечание:

Используйте стандартный экранированный интерфейсный кабель с витыми парами.

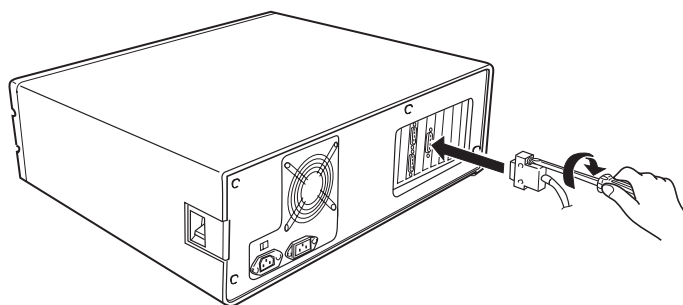
1. Проверьте, чтобы были выключены и сканер, и компьютер, а вилки их шнуров вынуты из сетевых розеток.



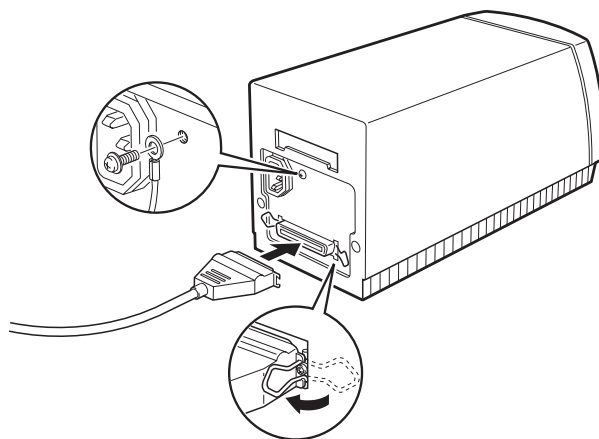
Предостережение:

Не сопрягайте сканер с компьютером, когда они находятся во включенном состоянии; в противном случае может возникнуть повреждение.

2. Подсоедините 25-контактный конец интерфейсного кабеля к соответствующему порту компьютера; после этого заверните винты по бокам разъема для его фиксации. Подсоедините наконечник провода заземления к клемме заземления, если такой провод имеется на вашем интерфейсном кабеле.



3. Вставьте 36-контактный конец интерфейсного кабеля в соответствующее гнездо интерфейсного разъема сканера. Затем закрепите фиксирующие пружинные зажимы, расположенные по бокам разъема.



Указания по установке программного обеспечения сканера читайте в гл. 3. Вы должны установить программное обеспечение сканера на своем компьютере до того, как начнете пользоваться сканером.

Подключение модели с SCSI-интерфейсом

Совместимые операционные системы

Вы можете подключить сканер EPSON FilmScan 200 (модели с SCSI-интерфейсом) к компьютеру типа Macintosh либо типа IBM PC, работающему в операционной системе Windows 95, 3.1 или NT.

Если на вашем ПК плата SCSI-интерфейса не установлена, вам необходимо установить такую плату согласно инструкции, приложенной к плате SCSI-интерфейса из комплекта поставки сканера. Если же на вашем ПК плата SCSI-интерфейса уже установлена, вам необходимо подключить сканер к компьютеру, как описано в следующем подразделе.

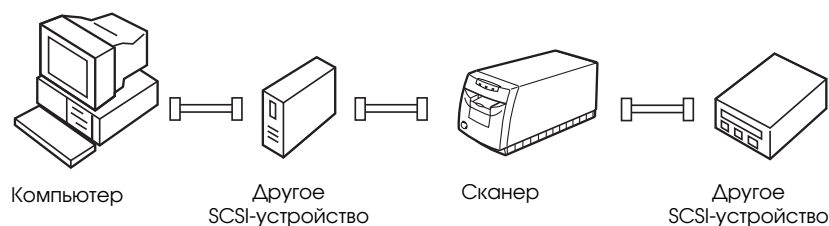
Примечание:

Если вы работаете в операционной среде Windows 95 или NT, используйте SCSI-драйвер от операционной системы Windows 95 или NT (см. указания в документации по вашей системе) или же драйвер, описанный в инструкции по установке SCSI-платы. Если же вы пользуетесь операционной системой Windows 3.1, примените драйвер, упакованный вместе с SCSI-платой, как описано в инструкции по установке SCSI-платы.

Все компьютеры Macintosh имеют SCSI-порты; вам не нужно устанавливать SCSI-плату на компьютер Macintosh. Следуйте приведенным ниже указаниям, как настраивать и сопрягать сканер с компьютером.

Соединения с SCSI-интерфейсом

Интерфейс SCSI позволяет подключать к нему до восьми аппаратов, включая компьютер, по схеме так называемой гирляндной цепи. Непосредственно с компьютером в гирляндной цепи соединено только первое SCSI-устройство; остальные устройства подключаются каждое последующее к своему предыдущему.



Примечание:

Перед покупкой SCSI-кабеля или настройкой вашей гирляндной цепи SCSI-устройств убедитесь в том, что ваш SCSI-кабель (кабели) имеет правильное сочетание 50-контактного и 25-контактного разъемов. Требуемая вам комбинация может различаться в зависимости от изготовителя вашего SCSI-устройства и платы SCSI-интерфейса.

Каждому устройству в составе герляндной цепи присваивается свой идентификационный номер SCSI ID: компьютер обычно носит номер 7, а остальные устройства имеют номера от 0 до 6. Кроме того, первое и последнее устройства в цепи (исключая компьютер) снабжены терминатором. Никакое промежуточное устройство не должно иметь терминатора, а если терминатор все же имеется, то он должен быть отключен. Сканер имеет один 25-контактный и один 50-контактный SCSI-разъемы, а также встроенный терминатор, который можно включать и отключать.

Установка идентификационных номеров SCSI ID

На заводе сканеру присваивают идентификационный номер 2. Компьютер обычно носит номер 7. Если вы намерены добавить сканер в систему, в которой вашим SCSI-устройствам уже присвоен идентификационный номер 2, то вам придется изменить идентификационный номер сканера на другой, необычный номер, взятый из таблицы ниже.

ID	Доступность	Описание
0	Не рекомендуется	Обычно присваивается жесткому диску
1	Не рекомендуется	Обычно присваивается жесткому диску
2		Заводская установка для сканера
3		Не доступен, если Macintosh имеет встроенный CD-ROM
4		
5		
6		
7	Не доступен для среды Macintosh	Всегда используется для самого компьютера Macintosh
	Не может быть доступен для среды Windows	Обычно используется для главного адаптера IBM PC
8	Не доступен	Никогда не выбирается*
9	Не доступен	Никогда не выбирается*

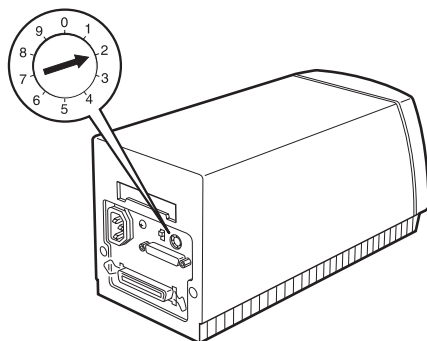
*В противном случае сканер не будет работать нормально.

Если вы хотите изменить номер SCSI ID, найдите поворотный переключатель идентификационных номеров на задней панели сканера. Поворачивая, установите лимб переключателя против желаемого номера.



Предостережение:

Не устанавливайте лимб переключателя SCSI ID в положение идентификационного номера, который уже присвоен другому устройству. В противном случае компьютер, сканер и другие устройства не будут функционировать нормально.



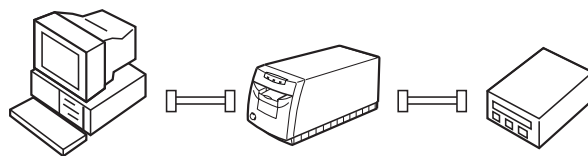
Установка выключателя терминатора

Сканер снабжен встроенным терминатором, который позволяет SCSI-устройствам нормально общаться друг с другом. В зависимости от вашей компьютерной системы вам может потребоваться изменить установку выключателя терминатора.

Примечание:

Не пользуйтесь внешним терминатором.

На сборочном заводе ползунок выключателя терминатора установлен в положение ON (“Включено”). Если же сканер находится в середине гирляндной цепи, разомкните выключатель терминатора, передвинув его ползунок в нижнее положение — OFF (“Выключено”).

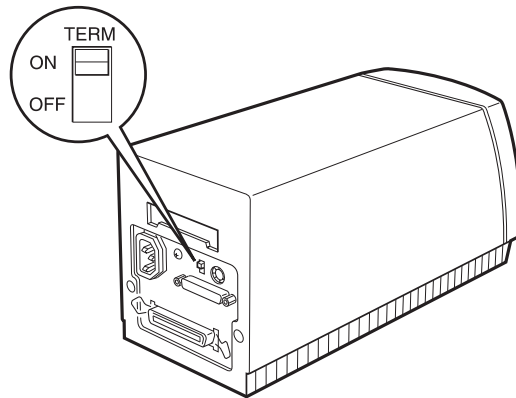


Компьютер

Сканер

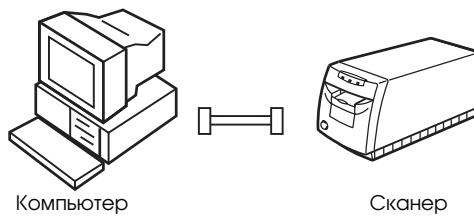
Другое SCSI-устройство

Выключатель терминатора расположен на задней панели сканера.

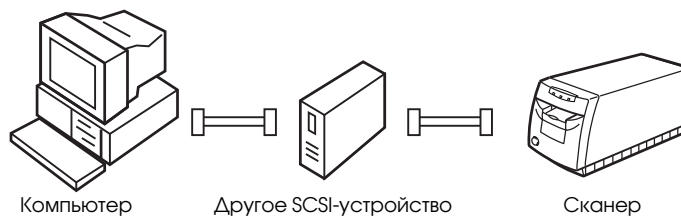


Если сканер является единственным SCSI-устройством, подключаемым вами к компьютеру, или если он замыкает гирляндную цепь, оставьте внутренний SCSI-терминатор включенным.

Подключен только сканер = терминатор включен



Сканер замыкает гирляндную цепь = терминатор включен



Подключение сканера к вашему компьютеру или к другому SCSI-устройству

Выполните следующую процедуру, чтобы подключить сканер EPSON FilmScan 200 (модели с SCSI-интерфейсом) к своему компьютеру или к другому устройству.

Примечание:

Требуемая вам комбинация из 50-контактных и 25-контактных разъемов будет различаться в зависимости от изготовителей ваших SCSI-устройств и платы SCSI-интерфейса.

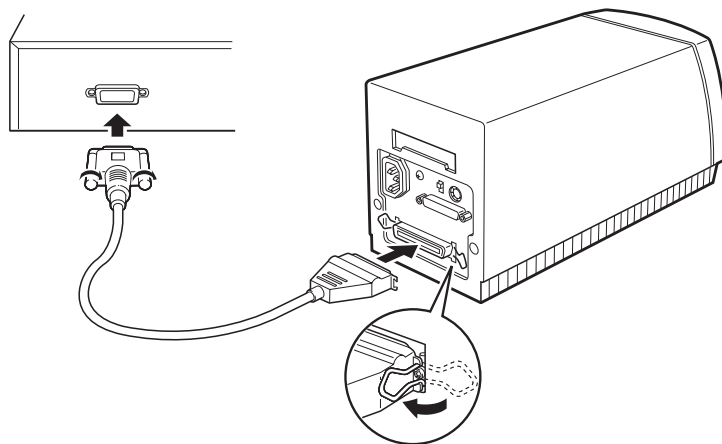
1. Убедитесь в том, что сканер, компьютер и все другие SCSI-устройства выключены и вилки их сетевых шнуров вынуты из розеток электропитания.



Предостережение:

Не сопрягайте сканер с компьютером или с другими устройствами, когда они находятся во включенном состоянии; в противном случае может возникнуть повреждение.

2. Присоедините один конец SCSI-кабеля к SCSI-разъему сканера; зафиксируйте сопряженный разъем его боковыми пружинными зажимами или заверните фиксирующие винты, как показано на рисунке.



Пример использования 50-контактного интерфейсного разъема сканера

Примечания:

- ❑ Для сопряжения сканера с другим SCSI-устройством (не с компьютером) в гирляндной цепи используйте кабель длиной не более 6 метров; в противном случае система не будет работать нормально.
 - ❑ При подключении сканера к ПК через SCSI-2 длина кабеля не должна превышать 3 метров.
3. Присоедините второй конец интерфейсного кабеля к SCSI-порту вашего компьютера или к другому SCSI-устройству.
 4. Подключите сетевые шнуры вашего компьютера, сканера и других внешних SCSI-устройств к сети электропитания.

Примечание:

Перед включением вашей компьютерной системы обязательно прочитайте следующий подраздел “Последовательность включения электропитания”.

Последовательность включения электропитания

Следуйте этим указаниям по очередности включения электропитания при каждом запуске компьютера и SCSI-устройств.

- ❑ Если вы располагаете внутренним жестким диском памяти, включите сканер и любые другие SCSI-устройства, которые вы намерены использовать. Выждите примерно 30 секунд и только после этого включайте компьютер. В противном случае компьютер не будет работать нормально.
- ❑ Если вы располагаете внешним накопителем на базе жесткого диска, включите сканер, внешний жесткий диск (он должен быть первым в гирляндной цепи) и любые другие SCSI-устройства, которые вы намерены использовать. Выждите примерно 30 секунд и только после этого включайте компьютер.
- ❑ Не надо включать другие SCSI-устройства, даже находящиеся в середине гирляндной цепи, если вы не намерены пользоваться ими.

- ❑ Когда вы работаете в операционной среде Windows 95, то после включения сканера, а затем компьютера, может открыться диалоговое окно, показанное ниже. Выберите в нем команду Do not install a driver (Windows will not prompt you again) [Драйвер не устанавливать (Windows не выдаст вам подсказку вновь)], после чего нажмите кнопку ОК.



Соблюдайте следующие правила при каждом выключении своего компьютера и SCSI-устройств.

- ❑ По окончании работы с компьютерной системой вначале выключите компьютер, а затем сканер и другие SCSI-устройства.
- ❑ Работая на компьютере, Не выключайте то SCSI-устройство, которое действует в качестве терминатора; выключатель терминатора должен находиться в положении ON (“Включено”).
- ❑ Если вы выключите, а затем снова включите сканер, когда вы пользуетесь компьютером, то сканер не будет сканировать нормально.

Глава 3

Установка программного обеспечения сканера

Установка ПО сканера на IBM PC-совместимом компьютере	3-2
Подготовка сканера перед установкой драйвера EPSON TWAIN	3-2
Установка программного обеспечения в Windows 95	3-3
Установка ПО в Windows 3.15или NT 3.55	3-8
Установка программного обеспечения в Windows NT 4.0	3-9
Установка ПО сканера на компьютере Macintosh	3-10
Калибровка экрана вашего монитора	3-12

Установка ПО сканера на IBM PC-совместимом компьютере

После того как вы подключили сканер к своему компьютеру, установите на компьютере программное обеспечение сканера на базе Windows. Оно записано на компакт-диске CD-ROM, приложенном к вашему сканеру. Ваш компакт-диск содержит драйвер EPSON TWAIN и TWAIN-совместимые программы сканирования. Установка драйвера EPSON TWAIN в среде Windows 95 описана на следующей странице. Как устанавливать драйвер EPSON TWAIN в среде Windows 3.1x или NT 3.5 x, см. стр. 3-8, в среде Windows NT 4.0 — стр. 3-9, а в среде Macintosh — стр. 3-10.

Примечание:

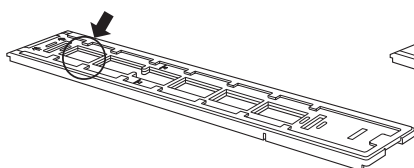
Как устанавливать программное приложение, записанное на вашем компакт-диске, см. руководство пользователя этого приложения.

Подготовка сканера перед установкой драйвера EPSON TWAIN

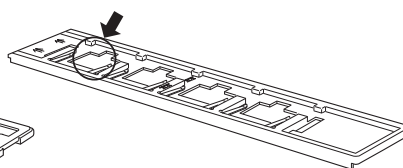
Включите сканер и вставьте в него передвижную рамку с полосовой 35-мм пленкой или с отдельными 35-мм слайдами. Проверьте, чтобы горел индикатор READY (Готов). Вы можете проверить сопряжение после инсталляции драйвера EPSON TWAIN. Можно пользоваться передвижными рамками для подачи в сканер как 35-мм полосок пленки, так и отдельных слайдов в диапозитивных рамках. Как загружать передвижные рамки. см. раздел “Загрузка 35-мм негативов и позитивов” или “Загрузка 35-мм слайдов” в гл. 4.

Примечание:

Вставьте полоску 35-мм пленки или отдельные слайды в передвижную рамку так, чтобы хотя бы первый кадр (см. на рисунке ниже) был задействован.



Рамка с полосовой 35-мм пленкой



Рамка с 35-мм слайдами

Установка программного обеспечения в Windows 95

Проверьте, чтобы в передвижной рамке находилась пленка или слайды, как описано в предыдущем подразделе, и чтобы рамка была вставлена в сканер; затем выполните следующую процедуру по установке на компьютере программного обеспечения сканера в операционной среде Windows 95.

1. Включите компьютер. Запустите Windows 95.

Если вы работаете со сканером EPSON FilmScan 200 (модель с параллельным интерфейсом), переходите к шагу 2.

Если вы работаете со сканером EPSON FilmScan 200 (модель с SCSI-интерфейсом), то может раскрыться одно из двух диалоговых окон, показанных ниже.

- При открывании первого диалогового окна, показанного ниже, выберите в нем команду Do not install a driver (Windows will not prompt you again) [Драйвер не устанавливать (Windows не выдаст вам подсказку вновь)], после чего нажмите кнопку ОК. Переходите к шагу 2.



- При открывании следующего диалогового окна нажмите кнопку Next (Вперед).



Затем нажмите кнопку Finish (Завершить), когда раскроется следующее диалоговое окно.



2. Вставьте приложенный к сканеру компакт-диск с программным обеспечением сканера в CD-ROM-дисковод вашего компьютера.
3. Дважды щелкните мышью по значку My Computer (Мой компьютер).
4. Дважды щелкните мышью по значку CD-ROM-дисковода. Вы видите на экране пиктограмму папки EPSON.

5. Дважды щелкните мышью по папке EPSON и дважды щелкните по элементу Disk 1. Затем дважды щелкните по значку SETUP.EXE. Появляется следующее диалоговое окно.

Примечание:

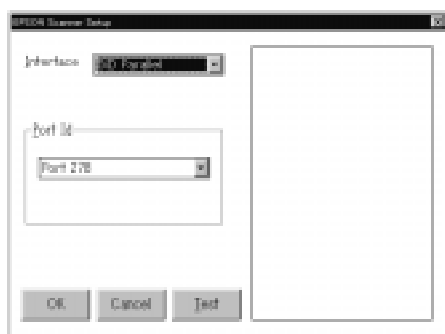
Если в папке находится файл README, дважды щелкните по нему и прочитайте его. Этот файл содержит новейшую важную информацию и другие обновления программного приложения.



6. Нажмите кнопку ОК. В следующем диалоговом окне вы должны убедиться в том, что в поле Path (Путь) отображено правильное имя каталога для вашей системы Windows.



7. Нажмите кнопку ОК, начинается установка драйвера EPSON TWAIN. Выполняйте указания с экрана, и по завершении инсталляции откроется диалоговое окно EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON).



8. Проверьте, чтобы в раскрывающемся списке Interface (Интерфейс) был выбран двунаправленный параллельный интерфейс BiD Parallel для сканера параллельной модели или SCSI- интерфейс для сканера SCSI-модели.
9. **Для модели с параллельным интерфейсом**
Удостоверьтесь в том, что установленный адрес порта соответствует адресу порта интерфейсной платы, как показано ниже. (Используйте адрес порта, который вы записали во время установки платы параллельного интерфейса.)

Интерфейсная плата	ID-код порта в диалоговом окне EPSON Scanner Setup
LPT1	Port 378
LPT2	Port 278

Примечания:

- Вам нет необходимости изменять установку адреса порта, если вы устанавливаете в компьютер плату параллельного интерфейса из комплекта поставки сканера, не изменяя настроек переключательных перемычек.
- Сведения об адресах портов ввода-вывода читайте в руководстве пользователя, приложенном к плате параллельного интерфейса.

Для модели с SCSI-интерфейсом

Если к компьютеру подключена модель с SCSI-интерфейсом, то автоматически появляется имя EPSON FilmScan 200. Если это имя не появилось, см. гл. 7, “Поиск и устранение неисправностей”.

10. Убедитесь в том, что в сканер вставлена передвижная рамка с 35-мм фото пленкой и что на пути ее скольжения нет препятствий.
11. Нажмите кнопку Test, чтобы проверить сопряжение. Сканер передвинет рамку с пленкой или слайдами вперед и назад, после чего появится изображение, считанное с пленки, вставленной в передвижную рамку, если сопряжение правильное.

Если изображение не появилось, см. гл. 7, “Поиск и устранение неисправностей”.

Примечание:

Тестовое изображение может быть темным при считывании негативной пленки; это нормальное явление.



Предостережение:

В процессе проверки не трогайте передвижную рамку; в противном случае может возникнуть повреждение.



12. Нажмите кнопку ОК, чтобы закрыть диалоговое окно EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON). Программа создает значок EPSON Scanner Settings (Установки сканера EPSON), создает группу EPSON Scanner (Сканер EPSON) и помещает значок EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON) в группу EPSON Scanner (Сканер EPSON).

По окончании всей инсталляции выполните операцию EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON), как описано на стр. 3-12.

Установка ПО в Windows 3.1x или NT 3.5x

Проверьте, чтобы в передвижной рамке находилась полоска пленки, как описано на стр. 3-2, и рамка с пленкой вставлена в сканер; затем выполните шаги, описанные ниже, чтобы установить программное обеспечение в среде Windows 3.1x или NT 3.5x:

1. Включите компьютер. Запустите операционную систему Windows 3.1x или NT 3.5x.
2. Вставьте приложенный к сканеру компакт-диск с программным обеспечением сканера в CD-ROM-дисковод вашего компьютера.
3. Откройте Диспетчер файлов (File Manager), затем щелкните мышью по дисководу CD-ROM.
4. Откройте каталог EPSON и подкаталог Disk 1 (Диск № 1); затем дважды щелкните по команде SETUP.EXE. Выполните указания с экрана.

Когда перед вами откроется диалоговое окно EPSON TWAIN Setup (Настройка драйвера EPSON TWAIN), выполните шаги на стр. 3-5, начиная с шага 6.



Установка программного обеспечения в Windows NT 4.0

Проверьте, чтобы в передвижной рамке находилась фотопленка, как описано на стр. 3-2, и рамка с пленкой вставлена в сканер; затем выполните шаги, описанные ниже, чтобы установить программное обеспечение в среде Windows NT 4.0.

1. Включите компьютер. Запустите операционную систему Windows NT 4.0.
2. Вставьте приложенный к сканеру компакт-диск с программным обеспечением сканера в CD-ROM-дисковод вашего компьютера.
3. Дважды щелкните по значку My Computer (Мой компьютер).
4. Дважды щелкните по значку дисковода CD-ROM. Вы видите на экране папку EPSON.
5. Дважды щелкните по папке EPSON и дважды щелкните по Disk 1 (Диск № 1). Затем дважды щелкните по команде SETUP.EXE. Выполните указания с экрана.

Примечание:

Если папка содержит файл README, дважды щелкните по нему для раскрытия и прочтите его. В файле содержится новейшая важная информация и обновления программного приложения.

Когда перед вами откроется диалоговое окно EPSON TWAIN Setup (Настройка драйвера EPSON TWAIN), выполните шаги на стр. 3-5, начиная с шага 6.



Установка ПО сканера на компьютере Macintosh

После подсоединения сканера к вашему компьютеру Macintosh установите программное обеспечение сканера на базе Macintosh, как описано ниже. Оно содержится на сканерном программном обеспечении, записанном на компакт-диске, который входит в комплект поставки вашего сканера. Ваше ПО сканера состоит из драйвера EPSON TWAIN и TWAIN-совместимой прикладной программы сканирования. Как устанавливать драйвер EPSON TWAIN на вашем ПК, читайте инструкции на стр. 3-2.

Примечание:

Перед установкой программного приложения с вашего компакт-диска прочтите руководство пользователя этого приложения.



Предостережение:

Выключите все программы защиты от вирусов перед установкой программного обеспечения вашего сканера.

Выполните следующие шаги по установке программного обеспечения сканера.

1. Включите сканер; затем включите компьютер.
2. Вставьте приложенный к сканеру EPSON компакт-диск с программным обеспечением сканера в CD-ROM-дисковод вашего компьютера.
3. Дважды щелкните по значку дисковода CD-ROM. Вы видите папки с файлами, которые записаны на компакт-диске.
4. Дважды щелкните по папке EPSON FS TWAIN DISK 1.

5. Дважды щелкните по значку Install EPSON TWAIN (Установить драйвер EPSON TWAIN), чтобы запустить установочную программу.

Примечание:

Обязательно прочтите файл *EPSON TWAIN README*, особенно если вы используете сканер серии *EPSON GT*.



6. Нажмите кнопку OK. Открывается следующее диалоговое окно:



7. Нажмите кнопку Install (Установить). По окончании инсталляции открывается следующее диалоговое окно:



8. Нажмите кнопку Quit (Установить), чтобы завершить инсталляцию. Когда в диалоговом окне появится предложение перезапустить компьютер, нажмите кнопку Restart (Перезапуск) для повторного запуска вашего компьютера и активизации нового программного обеспечения.

По окончании всей инсталляции выполните операцию EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON), как описано ниже.

Калибровка экрана вашего монитора

По окончании инсталляции программного обеспечения воспользуйтесь утилитой EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON), чтобы оптимизировать вывод изображения на экран вашего монитора.

Калибровка необходима, потому что по уровням яркости изображения, контрастности и другим характеристикам мониторы отличаются один от другого. Калибруя ваш экран, вы обеспечиваете вашему программному обеспечению возможность генерировать изображения, которые будут очень точно согласовываться с характеристиками вашего экрана.

1. Запустите программу калибровки.

При работе в среде Windows 95/NT 4.0:

Дважды щелкните по значку EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON), если открыта папка EPSON Scanner (Сканер EPSON), или нажмите кнопку Start (Пуск), укажите на Programs (Программы) и EPSON Scanner (Сканер EPSON), а затем щелкните мышью по EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON).

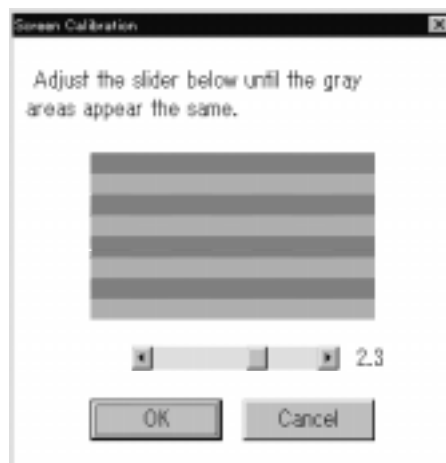
При работе в среде Windows 3.1/NT 3.5x:

Дважды щелкните по значку EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON) в программной группе EPSON Scanner (Сканер EPSON).

При работе в среде Macintosh:

Дважды щелкните по значку EPSON Screen Calibration (Калибровка экрана EPSON) в папке EPSON Calibration (Калибровка EPSON).

2. В следующем окне передвигайте ползунок вправо или влево до тех пор, пока оттенки серого у двух наборов горизонтальных полос не будут согласованы друг с другом, т. е. не будут абсолютно одинаковыми.



Примечание:

Посмотрите на экран с небольшого расстояния. Серые полосы не будут отчетливо сливаться; цель состоит в том, чтобы обеспечить согласование различных тонов как можно сильнее.

3. Нажмите кнопку ОК, чтобы зафиксировать настройку калибровки.

Новые установки сохранены. Вам не нужно изменять калибровку экрана вновь, пока вы будете пользоваться прежним монитором.

Глава 4

Сканирование изображений на 35-мм пленке

35-мм слайдовая фотопленка	4-2
Поддерживаемые типы фотопленки	4-2
Сторона основы и эмульсионная сторона	4-3
Загрузка 35-мм негативов и позитивов	4-3
Загрузка 35-мм слайдов	4-7
Захват изображений с помощью драйвера EPSON TWAIN	4-9
Запуск драйвера EPSON TWAIN	4-9
Сохранение файла захваченных изображений	4-19
Удаление 35-мм пленки из передвижной рамки	4-20
Удаление 35-мм полосовой пленки из передвижной рамки	4-20
Удаление 35-мм слайдов из передвижной рамки	4-21

35-мм слайдовая фото пленка

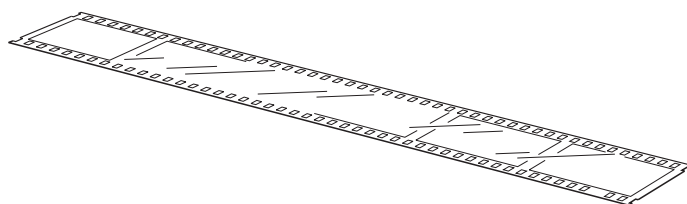
Сканер принимает для считывания любые негативные и позитивные 35-мм полосные пленки и 35-мм слайды, а также катушечную пленку типа Advanced Photo System. См. также гл. 5 о пленке типа Advanced Photo System.

Поддерживаемые типы фото пленки

35-мм полосовая пленка (негативная или позитивная)

В сканер можно закладывать до 6 кадров стандартной 35-мм фото пленки. Можно сканировать негативную или позитивную пленку.

Негативная пленка	Цветовые тона, обратные тонам у натуральной сцены. Кроме того, обрамление кадров на негативной пленке коричневого цвета. Это стандартная пленка для генерирования отпечатков.
Позитивная пленка	К позитивной относят также и обратимую цветную пленку для слайдов. Цветовые тона те же, что и на оригинальной сцене. Обрамление кадров на позитивной пленке черного цвета.



35-мм СЛАЙДЫ

Каждый слайд состоит из единственного изображения, отрезанного от позитивной полосовой пленки и вставленного в пластиковую кадровую рамку. Толщина слайда не должна превышать 2 мм.

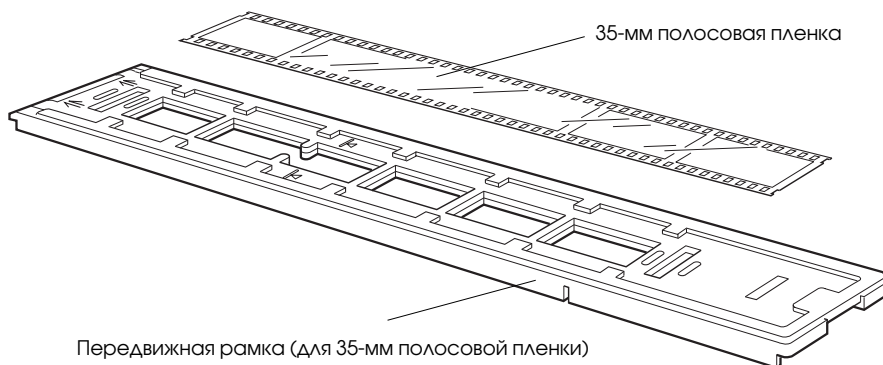


Сторона основы и эмульсионная сторона

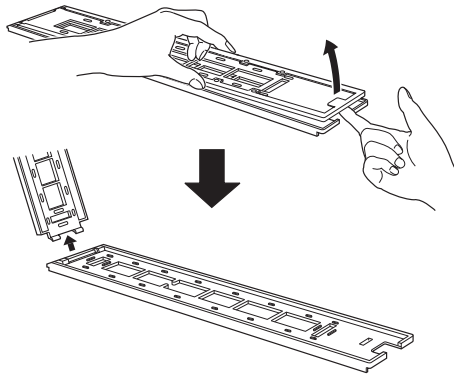
Когда вы вставляете пленку в передвижную рамку, обращайте внимание на то, чтобы глянцевая сторона, т. е. основа, была сверху (эмульсионная сторона должна быть обращена вниз). Название фирмы, изготовившей пленку, и идентификационные номера можно прочесть со стороны основы. Кроме того, когда вы смотрите на пленку со стороны основы, картинка кадра должна иметь правильную ориентацию.

Загрузка 35-мм НЕГАТИВОВ И ПОЗИТИВОВ

В этом разделе описано, как подготовить 35-мм негативную или позитивную полосовую пленку (в полоске может быть до 6 кадров) для сканирования.



1. Положите передвижную рамку на стол или другую устойчивую поверхность и снимите с нее верхнюю полурамку. Захватив рамку одной рукой за боковые кромки, указательным пальцем другой руки приподнимите и удалите верхнюю полурамку, как показано ниже на рисунке.

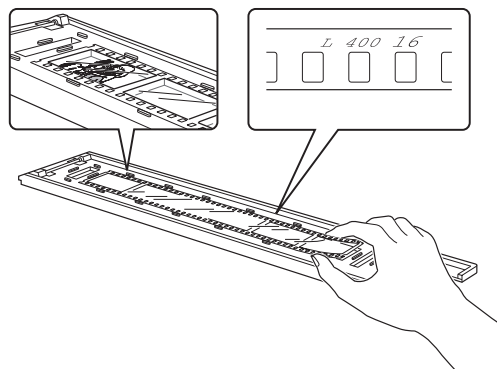


2. Засуньте полоску пленки в нижнюю полурамку между боковыми ушками; при этом пленка должна быть обращена основой вверх. Со стороны основы вы можете прочесть название изготовителя пленки и ее идентификационные номера.



Предостережение:

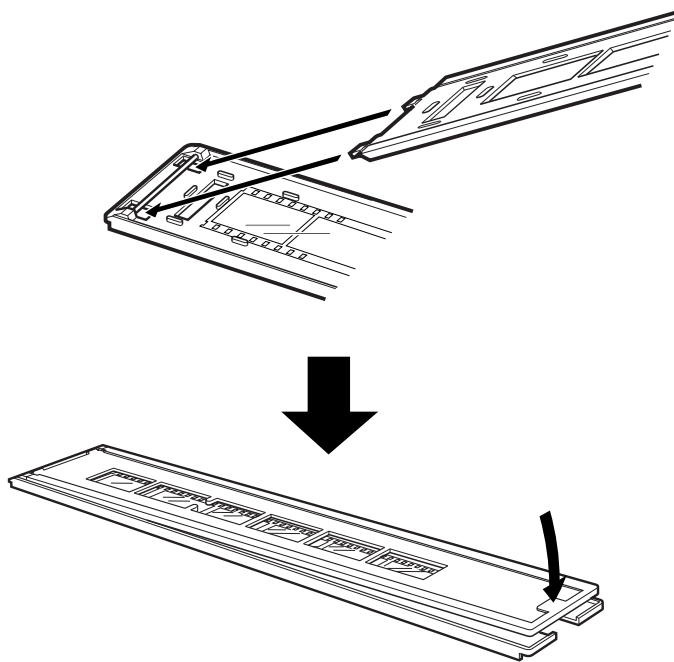
Удерживайте пленку за боковые кромки либо надевайте перчатки. Касаясь поверхности пленки голыми руками, вы можете оставить на ней отпечатки пальцев или другие грязные пятна.



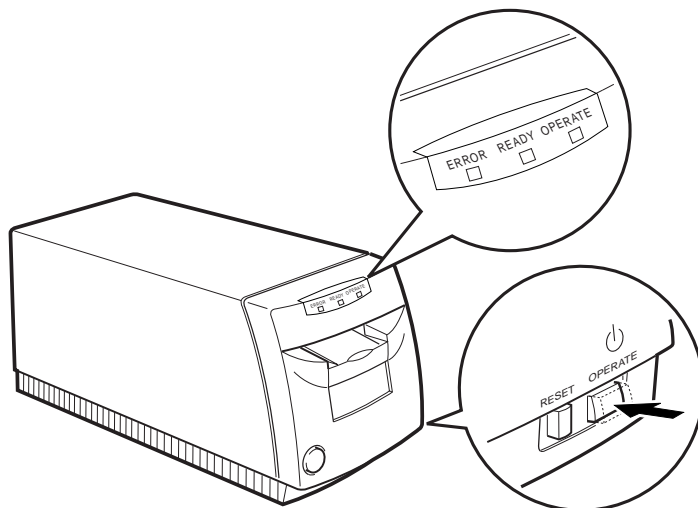
Примечание:

Если вы вставляете короткую полоску пленки (менее 6 кадров), то просуньте ее к одному или к другому краю передвижной рамки. Запомните, к какому концу рамки продвинута полоска, чтобы было проще выбирать нужный кадр для сканирования.

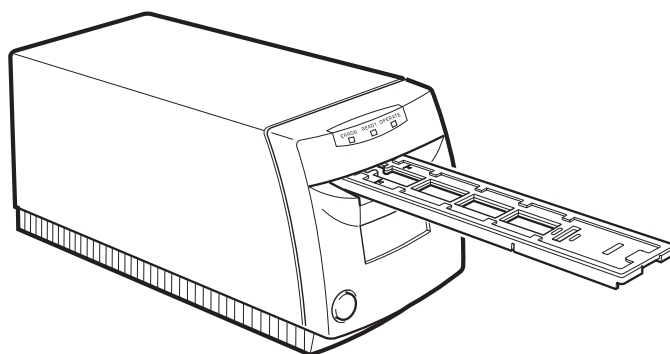
3. Проверьте правильность укладки пленки, затем установите на прежнее место верхнюю полурамку. Полурамка должна защелкнуться для фиксации сочленения.



4. Включите сканер, если он еще не был включен, нажимая на кнопку OPERATE (РАБОТА). Через несколько мгновений загорается индикатор READY (ГОТОВ).

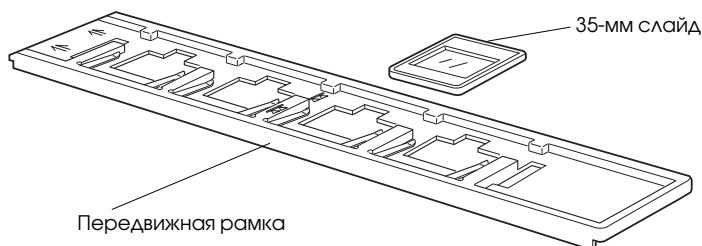


5. Проверьте, горит ли индикатор READY (ГОТОВ), затем задвиньте передвижную рамку примерно наполовину внутрь сканера, как показано на рисунке внизу. Сканер перемещает рамку назад и вперед, а когда вновь загорается индикатор READY (ГОТОВ), пленка занимает правильное положение.



Загрузка 35-мм слайдов

В этом разделе описано, как подготовить 35-мм слайды для сканирования. В передвижной рамке помещается до четырех слайдов.

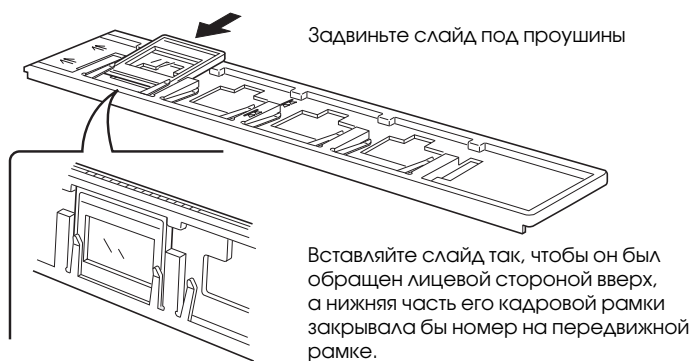


1. Сориентируйте передвижную рамку стрелками вверх, затем вставьте слайд, обращенный лицевой стороной вверх, под первую пару проушин передвижной рамки, как показано на нижнем рисунке. Когда вы смотрите на слайд с этой стороны передвижной рамки, изображение слайда должно иметь правильную ориентацию.



Предостережение:

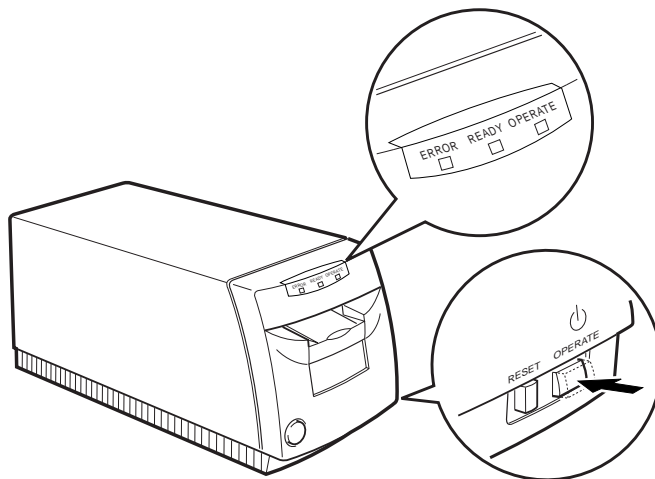
Удерживайте слайд за кромки его кадровой рамки. Касаясь поверхности пленки голыми руками, вы можете оставить на ней отпечатки пальцев или другие грязные пятна.



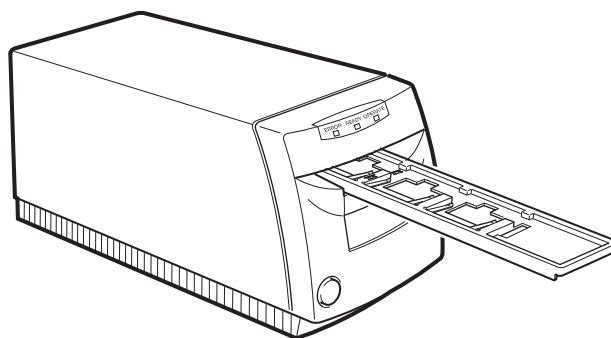
Примечание:

Вы можете вставлять слайды в некоторые или во все гнезда. Если вы вставляете менее четырех слайдов, запоминайте, какие гнезда заполнены, чтобы вы могли легко выбрать нужный вам кадр на сканере.

2. Включите сканер, если вы еще его не включили, нажимая на кнопку OPERATE (РАБОТА). Через несколько мгновений загорается индикатор READY (ГОТОВ).



3. Проверьте, горит ли индикатор READY (ГОТОВ), затем задвиньте переднюю рамку стрелкой вперед и примерно наполовину внутрь сканера. Сканер перемещает рамку назад и вперед, а когда вновь загорается индикатор READY (ГОТОВ), передняя рамка занимает правильное положение.



Захват изображений с помощью драйвера EPSON TWAIN

В этом разделе описано, как сканировать изображения на 35-мм полосовой пленке или слайдах. Указания по сканированию катушечной пленки типа Advanced Photo System читайте в гл. 5.

Запуск драйвера EPSON TWAIN

Для сканирования изображений в сканере используется драйвер EPSON TWAIN. Вы можете сканировать изображения непосредственно из программного обеспечения сканирования, которое входит в комплект поставки вашего сканера, или программного приложения, которое поддерживает стандарт TWAIN. В этом разделе описано, как получать доступ к драйверу EPSON TWAIN из программ PhotoEnhancer Special Fun Edition и Adobe® Photoshop®. Как входить в драйвер из другого приложения, читайте документацию по этому приложению.

Примечание:

Принцип работы с драйвером EPSON TWAIN одинаков для платформ Windows и Macintosh. Представленные ниже иллюстрации взяты из платформы Windows 95.

1. Вставьте передвижную рамку с 35-мм полосовой пленкой в сканер, как было описано в начале этой главы. Проверьте, чтобы после этого загорелся индикатор READY (ГОТОВ).

Примечание:

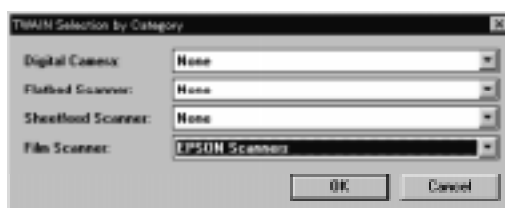
Перед захватом изображений с полосы 35-мм пленки проверьте, чтобы была поднята дверца сканера. Сканер не будет работать с опущенной дверцей. Если дверца опущена, поднимите ее, надавите на нее до защелкивания, а затем отпустите. Тогда она закроется полностью.

2. Проверьте, открыта ли TWAIN-совместимая прикладная программа. Если в вашей операционной системе установлены другие драйверы TWAIN, выполните шаги, описанные ниже. Если нет, переходите сразу к шагу 4.

Примечание:

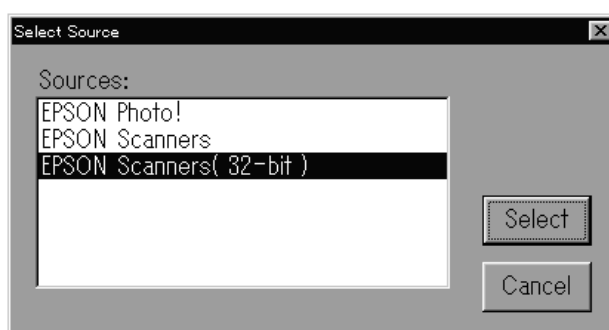
Указания по запуску вашей прикладной программы читайте в руководстве пользователя вашего приложения.

3. Выберите ваш сканер для слайдов серии EPSON в качестве TWAIN-источника перед запуском драйвера EPSON TWAIN. Способы, описанные ниже, предназначены для программ PhotoEnhancer Special Fun Edition и Adobe Photoshop. См. руководство пользователя по вашему приложению, как выбрать TWAIN-источник.
 - Чтобы использовать программу PhotoEnhancer Special Fun Edition в качестве вашей программы сканирования, щелкните клавишей мыши по значку Setup (Установить) в меню Photo Center окна PhotoEnhancer Express. Открывается следующее диалоговое окно.



Выберите EPSON Scanners для приложений на базе Windows 3.1x или EPSON Scanners (32-bit) для приложений на базе Windows 95/NT в качестве установки сканера для слайдов Film Scanner. Либо выберите EPSON FilmScan 200 в качестве установки сканера для слайдов Film Scanner для приложений на базе Macintosh.

- ❑ Чтобы использовать программу Adobe Photoshop, щелкните клавишей мыши по значку Acquire (Захватить) в меню File (Файл). Затем щелкните по команде Select TWAIN Source (Выбрать TWAIN-источник) для приложений на базе Windows 3.1x или Macintosh либо щелкните по команде Select TWAIN Source_32 (Выбрать TWAIN-источник_32) для приложений на базе Windows 95/NT. Открывается следующее диалоговое окно.



Выберите EPSON Scanners для приложений на базе Windows 3.1x или EPSON Scanners (32-bit) для приложений на базе Windows 95/NT в качестве установки сканера для слайдов. Выберите EPSON FilmScan 200 в качестве установки сканера для слайдов для приложений на базе Macintosh.

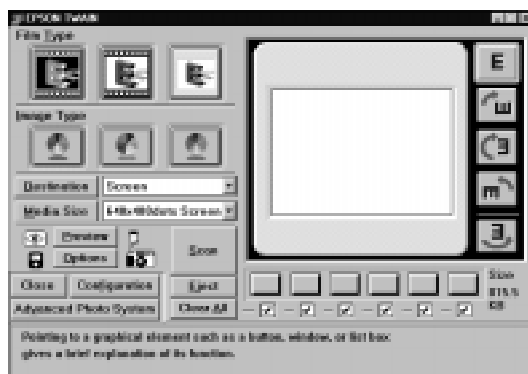
4. Запустите драйвер EPSON TWAIN, как описано ниже.

Примечание:

Подробные инструкции, как открывать драйвер EPSON TWAIN через ваше приложение, читайте в руководстве пользователя по вашему приложению.

- ❑ Если вы пользуетесь программой PhotoEnhancer Special Fun Edition, щелкните клавишей мыши по значку Film Scanner (Сканер для слайдов) в меню Photo Center окна PhotoEnhancer Express.
- ❑ Если вы пользуетесь приложением Adobe Photoshop, щелкните клавишей мыши по значку Acquire (Захватить) в меню File (Файл); затем выберите TWAIN или TWAIN_32 в зависимости от установки, которую вы выбрали на шаге 3.

Появляется следующее окно EPSON TWAIN.



Сканирование изображений

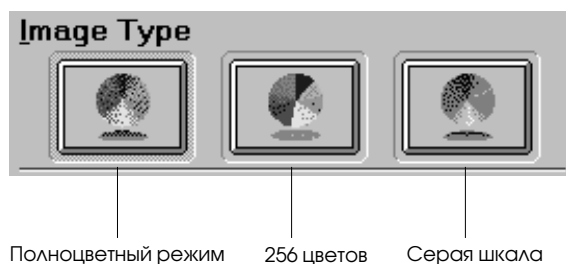
Теперь вы готовы к предварительному просмотру и сканированию изображений на полосовой пленке. Помните, что в нижней части окна EPSON TWAIN отображается соответствующая информация, которой вы также можете руководствоваться в процессе сканирования.

1. Проверьте, чтобы в сканер была правильно вставлена передвижная рамка с полоской пленки. Также убедитесь в том, что сканер включен и что открыт драйвер EPSON TWAIN, описанный в предыдущем разделе.

2. Нажмите кнопку, соответствующую типу фотопленки, загруженной в сканер: негативная полосовая пленка, позитивная полосовая пленка или слайды.



3. Выберите цветовую схему, которой вы хотите пользоваться при захвате изображений. У вас имеется тройной выбор: полноцветный режим (16 миллионов цветовых оттенков), 256 цветов или градации серой шкалы (различные оттенки серого от черного до белого).



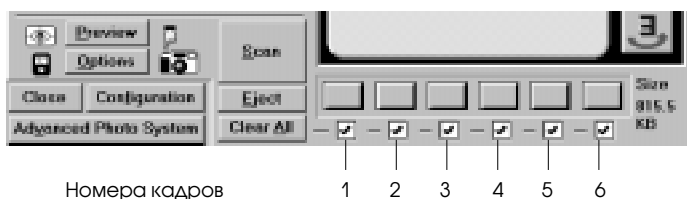
Примечание:

Чтобы пользоваться полноцветной опцией, вам могут потребоваться видеокарта, видеодрайвер и дисплей, которые поддерживают как минимум приведенные ниже количества цветов. Некоторые прикладные программы могут воспроизводить "псевдополноцветный" режим, даже если ваш дисплей рассчитан всего на 256 цветов. При необходимости обращайтесь к руководству пользователя по вашему приложению за дополнительной информацией.

Windows: 65000 цветов (16-битовая цветопередача)

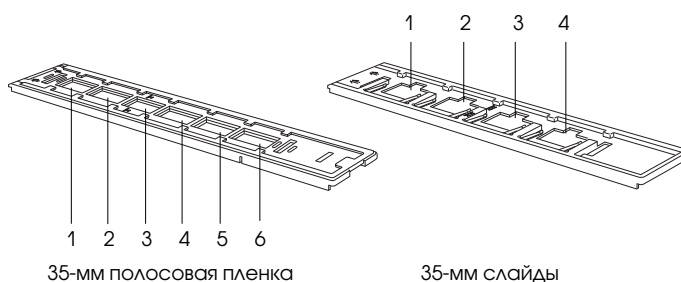
Macintosh: 32000 цветов

4. Выберите кадр (или кадры) по номеру, который вы хотите предварительно просмотреть, фиксируя его независимую кнопку. Кадр считается выбранным, если внутри его кнопки стоит “галочка”.



Примечание:

Номера, указанные выше, непосредственно относятся к пронумерованным кадрам в передвижной рамке. Для экономии времени запоминайте эти номера при закладке полоски пленки в рамку и при выборе кадров через программное обеспечение.



Примечание:

Вы можете пользоваться кнопкой Clear All/Select All (Очистить все/Выбрать все), чтобы анулировать или выбрать все кадры сразу. Имя кнопки автоматически включается при каждом нажатии на нее.

5. Проверьте, чтобы непосредственно позади или впереди сканера не было посторонних предметов и нажмите кнопку Preview (Просмотр). Сканер захватывает изображения, которые вы выбрали. Изображение предварительного просмотра появляется в просмотрном окне, а на кнопках, соответствующих всем выбранным кадрам, появляются миниатюры.



Предостережение:

Во время работы сканера запрещается прикасаться к передвижной рамке или сдвигать сам сканер; в противном случае сканер может быть поврежден.



Примечание:

Обязательно просматривайте изображения перед их сканированием; в противном случае отсканированное изображение будет выходить с помарками или искаженным.

6. Для просмотра различных изображений нажимайте соответствующие кнопки с миниатюрами. В просмотрном окне миниатюра показывается в увеличенном виде.

7. При необходимости переместите область сканирования или удалите ее часть на предварительно просматриваемой картине с помощью указателя, приобретающего следующие формы в зависимости от зоны, на которую вы указываете.



Кисть руки появляется в центре изображения. Вы можете переместить область сканирования буксировкой (нажатием на клавишу мыши и удерживанием ее пока передвигается указатель мыши на новое место), когда символ кисти руки накрывает просматриваемое изображение.



Двойная стрелка появляется у края изображения. Вы можете переместить край области сканирования буксировкой двойной стрелки.



Крест появляется вблизи от края изображения. Вы можете переместить область сканирования буксировкой перекрестия. Затем при необходимости с помощью других графических символов выполните небольшие изменения области сканирования.

Примечания:

- Установленная вами область сканирования затрагивает только изображение, показанное в просмотрном окне.
- Виды предварительного просмотра обычно включают часть самой передвижной рамки. В результате появляется либо белое обрамление (отсканирована часть пленки вокруг кадра), либо черное обрамление (отсканирована часть передвижной рамки). Вам придется усечь область сканирования, чтобы удалить это обрамление.

8. Необходимы регулировка качества изображения, поворот изображения и другие опции. Чтобы выполнить эти установки, нажмите кнопку Options (Опции), Configurations (Конфигурация) или одну из кнопок поворота изображения. Подробнее об этом см. гл. 6, “Дополнительные сведения об EPSON TWAIN”.

Примечание:

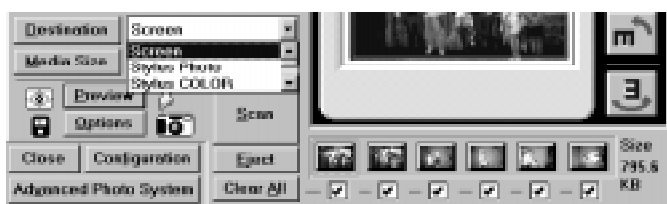
Выполняемые вами установки затрагивают только изображение, показанное в просмотрном окне.

9. Выберите целевое устройство в раскрывающемся меню Destination (Назначение), показанном ниже. Программное обеспечение автоматически выполняет корректировку цвета и изменяет установки разрешения, подстраивая их под выбранное устройство.

Примечание:

Обычно вам нет необходимости изменять установку разрешения.

Если вы захотите изменить разрешение, см. раздел “Выбор целевого устройства и размера носителя” в гл. 6.



10. Выберите выходной размер отсканированного изображения в раскрывающемся списке Media Size (Размер носителя). См. также стр. 6-6.



Примечание:

Если вы выберете Actual Size (Фактический размер) в раскрывающемся списке Media Size (Размер носителя), сканер определяет размер отсканированного изображения в соответствии с фактическим размером пленки.

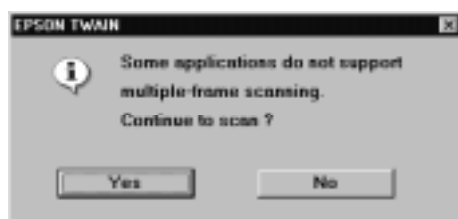
11. Выберите изображение (изображения), которое вы хотите отсканировать, отмечая “галочкой” кнопку у соответствующего номера кадра. Изображение выбрано, если внутри кнопки стоит “галочка”.
12. Проверьте, чтобы непосредственно позади или впереди сканера не было предметов и нажмите кнопку Scan (Сканировать) для захвата выбранного изображения (изображений).



Предостережение:

Во время работы сканера запрещается прикасаться к передвижной рамке или сдвигать сам сканер; в противном случае сканер может быть поврежден.

Если вы выбрали больше одного изображения для сканирования, открывается следующее диалоговое окно. Если ваша прикладная программа не поддерживает одновременное сканирование множества изображений, нажмите кнопку No (Нет) и сканируйте по одному изображению за один раз. Если ваше приложение поддерживает одновременное сканирование множества изображений, нажмите кнопку Yes (Да).



Отсканированное изображение (изображения) показано в виде нового файла позади окна EPSON TWAIN. (Вам может потребоваться передвижка окна TWAIN, чтобы просмотреть отсканированное изображение.)

13. Нажмите кнопку Eject (Вывести) для вывода передвижной рамки с пленкой из сканера; сканер выталкивает передвижную рамку. Когда рамка перестает двигаться, вытащите ее из сканера до конца руками.

Если вы хотите начать сканировать катушечную пленку после сканирования 35-мм полосовой пленки, просто вставьте адаптер с катушечной пленкой, затем нажмите кнопку Advanced Photo System (Новейшая фотосистема). Открывается окно EPSON TWAIN для сканирования катушечной пленки. См. также гл. 5, “Сканирование из катушечной кассеты”.

Примечание:

Драйвер EPSON TWAIN может автоматически закрыться по окончании сканирования. Если это произойдет, запустите драйвер EPSON TWAIN вновь.



Предостережение:

По окончании сканирования обязательно извлеките пленку и положите в специальный пакет для хранения пленки. Не оставляйте пленку внутри сканера, так как температура внутри сканера может вызвать порчу фотопленки.

14. Нажмите кнопку Close (Заккрыть), чтобы выйти из программы драйвера EPSON TWAIN.

Сохранение файла захваченных изображений

Сохраните файл захваченных изображений в вашем TWAIN-совместимом программном обеспечении. Ниже описана типичная процедура сохранения. См. также руководство пользователя по вашему программному приложению.

1. Выберите команду Save (Сохранить) или Save As (Сохранить как) в меню File (Файл) в вашем программном приложении.
2. Выберите формат файла.

3. Введите имя файла; затем выберите целевой диск (накопитель) и каталог.
4. Нажмите кнопку ОК или Save (Сохранить) для сохранения файла изображения.

Удаление 35-мм пленки из передвижной рамки

Для удаления передвижной рамки с 35-мм пленкой из сканера нажмите кнопку Eject (Вывести); сканер выталкивает передвижную рамку. Когда рамка перестает двигаться, вытащите ее из сканера до конца руками.

Удаление 35-мм полосовой пленки из передвижной рамки

1. Положите передвижную рамку с пленкой на стол или другую устойчивую поверхность и снимите с нее верхнюю полурамку, придерживая нижнюю полурамку одной рукой за боковые кромки.
2. Выньте полоску пленки из передвижной рамки.



Предостережение:

Удерживайте пленку за боковые кромки либо надевайте перчатки. Касаясь поверхности пленки голыми руками, вы можете оставить на ней отпечатки пальцев или другие грязные пятна.

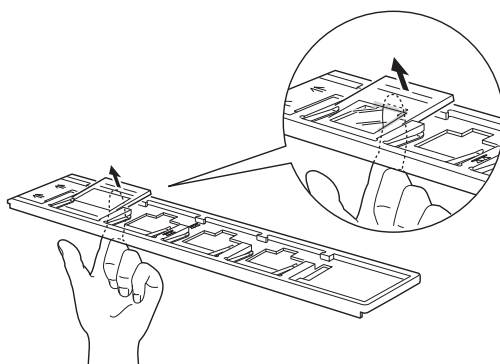
Удаление 35-мм слайдов из передвижной рамки

1. Просуньте палец через окно передвижной рамки и вытолкните слайд, надавливая на нижнюю часть его пластиковой кадровой рамки.

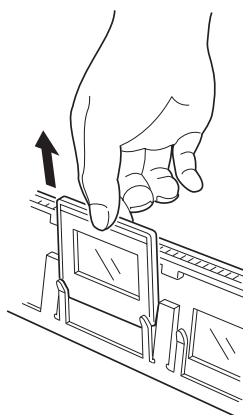


Предостережение:

Касайтесь пальцами только пластиковой кадровой рамки слайда. Не прикасайтесь к самой пленке. Касаясь поверхности пленки голыми руками, вы можете оставить на ней отпечатки пальцев или другие грязные пятна.



2. Захватите слайд за край его кадровой рамки и осторожно вытащите из пазов передвижной рамки, как показано на нижнем рисунке.



Глава 5

Сканирование из катушечной кассеты

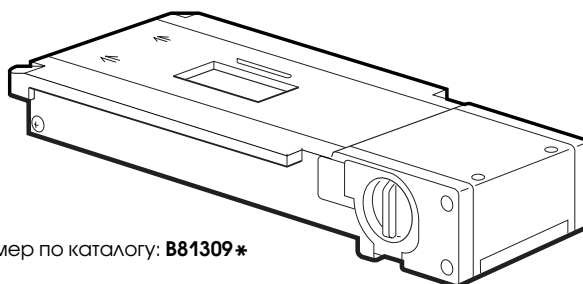
Система Advanced Photo System™	5-2
Устройство катушечных кассет	5-2
Осторожное обращение с кассетами	5-3
Зарядка сканера катушечной пленкой	5-5
Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN	5-8
Запуск драйвера EPSON TWAIN	5-8
Сканирование изображений	5-11
Снятие катушечного адаптера Advanced Photo System	5-17
Сохранение файла с захваченными изображениями	5-18
Извлечение кассеты из катушечного адаптера	5-19

Система Advanced Photo System™

Камеры и фото пленка, замаркированные показанным ниже символом, совместимы с системой Advanced Photo System. При покупке аппаратуры обращайтесь внимание на наличие этой торговой марки.



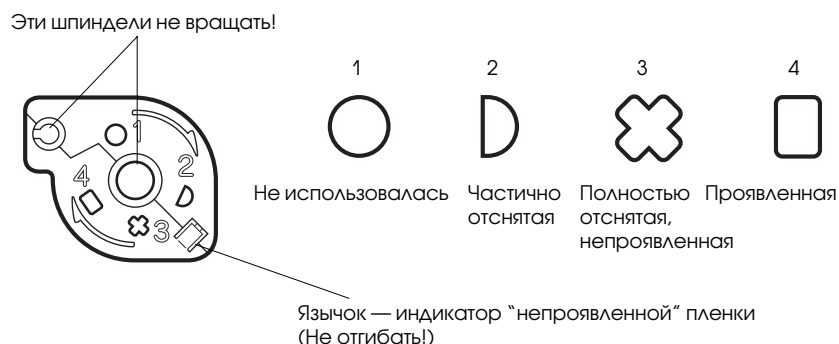
Для установки в сканер кассеты с пленкой типа Advanced Photo System вам необходимо приобрести дополнительный катушечный адаптер, который показан ниже. Такой адаптер вы сможете купить у своего дилера.



Номер по каталогу: **B81309***

Устройство катушечных кассет

- ❑ Не вставляйте в сканер кассет с непроявленной пленкой. Используйте только кассеты с полностью обработанной пленкой. Когда вставляете кассету, не применяйте силу, чтобы не повредить пленку, кассету или катушечный адаптер.
- ❑ На торец кассеты нанесено четыре символа, указывающих на состояние пленки. Прямоугольник (символ № 4 на следующем рисунке) указывает на то, что пленка проявлена. Не вставляйте кассету в сканер, если она не замаркирована прямоугольником.



- ❑ Фотолаборатория возвращает проявленную пленку в ее оригинальной кассете вместе с формуляром, в котором отмечены все снимки. Храните формуляр в надежном месте: он поможет вам идентифицировать изображения перед сканированием.
- ❑ У каждой кассеты есть свой уникальный идентификационный номер. Этот же номер указан и на формуляре пленки, поэтому отсутствует опасность перепутать кассеты и формуляры.

Осторожное обращение с кассетами

Многочисленное сканирование одной и той же кассеты изнашивает ее, вызывая порчу пленки, затруднения с размоткой или перемоткой пленки. Поэтому старайтесь завершить сканирование с минимальными повторениями.

Невозможность разматывания пленки указывает на плохое состояние механизма кассеты. Такую кассету, вероятно, следует заменить. Обратитесь в проявочный цех или фотолабораторию. Если вы зарядили кассету в сканер в соответствии с указаниями на стр. 7-20, но не можете перемотать ее обратно в кассету, ваш катушечный адаптер, вероятно, неисправен. Обратитесь за помощью к своему дилеру.



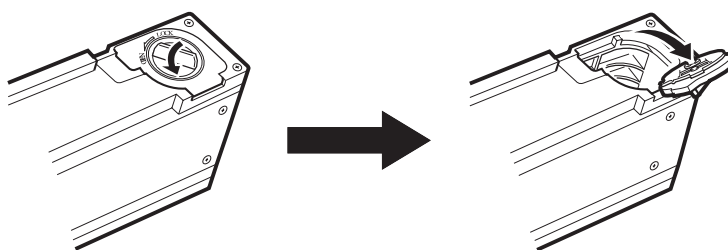
Предостережения:

- Никогда не вытаскивайте пленку из кассеты с применением силы.*
- Никогда не раскрывайте светонепроницающую дверцу (крышку на выходе пленки из кассеты).*
- Не отгибайте язычок — индикатор “непроявленной” пленки, если пленка еще не проявлена. (Отогнутый язычок — признак проявленной пленки в кассете.)*
- Не оставляйте кассету в сканере по окончании сканирования. В противном случае кассета может быть повреждена, а пленка испорчена.*
- Соблюдайте процедуру зарядки катушечного адаптера кассетой и удаления кассеты из адаптера. Никогда не устанавливайте кассету с непроявленной пленкой в адаптер.*
- Не вращайте шпиндели на катушечном адаптере.*
- Защищайте кассету от проникновения внутрь влаги, песка и других загрязнителей.*
- Обращайтесь с кассетой осторожно; ее нельзя ронять, трясти или подвергать сильным ударам. Не допускайте чрезмерных перегибов пленки.*

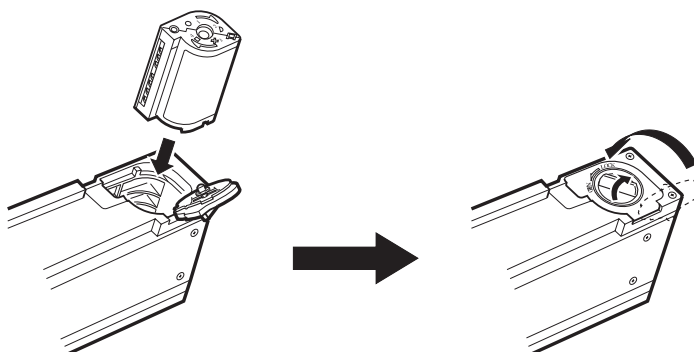
Зарядка сканера катушечной пленкой

Ознакомьтесь со следующей процедурой, как готовить пленку типа Advanced Photo System к сканированию.

1. Поверните ручку на адаптере в положение OPEN (ОТКРЫТО) и откройте крышку.



2. Вставьте кассету с пленкой в адаптер так, как показано ниже. Затем закройте крышку и поверните ручку в положение LOCK (ЗАКРЫТО).

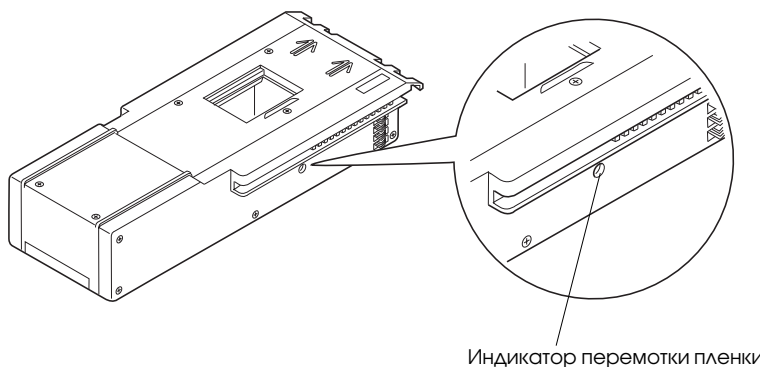


Предостережение:

Никогда не вставляйте в адаптер кассет с непроявленной пленкой и не нажимайте сильно на кассету при зарядке адаптера, чтобы не повредить кассету, пленку или адаптер.

3. Проверьте, чтобы индикатор перемотки пленки был белым.

Катушечный адаптер автоматически проверяет механизм перемотки, когда в него вставлена кассета; при этом индикатор перемотки пленки становится белым, если кассета работает исправно.



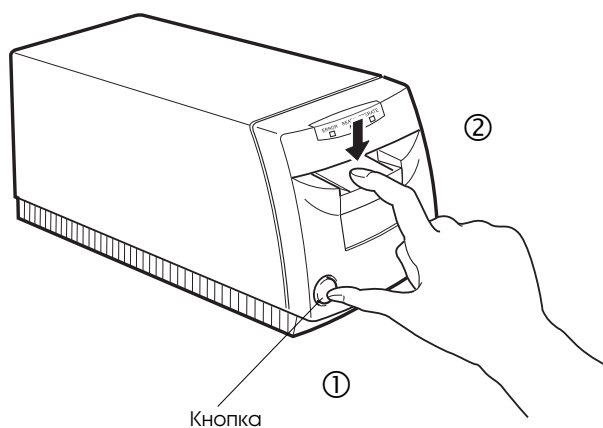
Предостережение:

Если вы обнаружите, что индикатор перемотки пленки не стал белым после установки кассеты в адаптер, перемоточный механизм имеет неполадку. Не пытайтесь сканировать пленку в такой кассете, чтобы не повредить пленку. Поверните ручку на крышке адаптера в положение OPEN (ОТКРЫТО). Откройте крышку и удалите кассету. После этого обратитесь за помощью в проявочный цех или в фотолабораторию.

4. Включите сканер, если он не был включен перед этим, нажимая на кнопку OPERATE (РАБОТА). Через несколько мгновений загорается светодиодный индикатор READY (ГОТОВ).
5. Нажмите и удерживайте кнопку на передней панели сканера, подталкивая дверцу вниз до защелкивания в фиксированном положении.

Примечание:

Светодиодный индикатор READY (ГОТОВ) гаснет, так как происходит автоблокировка сканера при опущенной дверце.

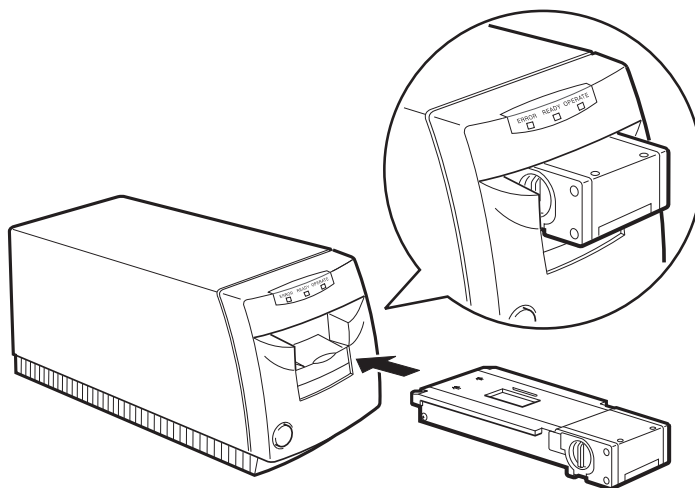


6. Вставьте катушечный адаптер в сканер стрелкой вперед, как показано на нижнем рисунке.

Сканер автоматически устанавливает кассету в правильное положение. Загорается светодиодный индикатор READY (ГОТОВ), указывая на возможность продолжения процедуры.

Примечание:

В этот момент пленка по-прежнему находится внутри кассеты и в смотанном состоянии. Пока пленка смотана, вы можете вынуть адаптер из сканера, а кассету удалить из адаптера и заменить другой.



Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN

В этом разделе описано, как сканировать изображения на пленке типа Advanced Photo System. Указания по сканированию 35-мм негативов и позитивов читайте в гл. 4.

Запуск драйвера EPSON TWAIN

Для сканирования изображений в вашем сканере используется драйвер EPSON TWAIN. Вы можете сканировать изображения прямо из программного обеспечения, которое приложено к вашему сканеру, или из прикладной программы, поддерживающей стандарт TWAIN. В этом разделе объясняется, как получать доступ к драйверу EPSON TWAIN из программ PhotoEnhancer Special Fun Edition и Adobe Photoshop. Как входить в драйвер из другого приложения, читайте документацию по этому приложению.

Примечание:

Принцип работы с драйвером EPSON TWAIN одинаков для платформ Windows и Macintosh. Представленные ниже иллюстрации взяты из платформы Windows 95.

1. Вставьте дополнительный адаптер с катушечной пленкой в сканер, как было описано выше в этой главе. Проверьте, чтобы горел индикатор сканера READY (ГОТОВ).
2. Проверьте, открыта ли TWAIN-совместимая прикладная программа. Если в вашей операционной системе установлены другие драйверы TWAIN, выполните шаг 3. Если нет, переходите сразу к шагу 4.

Примечание:

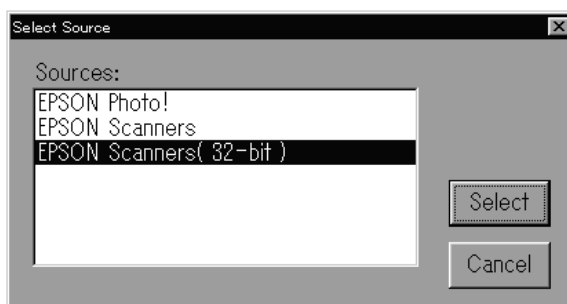
Указания по запуску вашей прикладной программы читайте в руководстве пользователя вашего приложения.

3. Выберите ваш сканер для слайдов серии EPSON в качестве TWAIN-источника перед запуском драйвера EPSON TWAIN. Способы, описанные ниже, предназначены для программ PhotoEnhancer Special Fun Edition и Adobe Photoshop. См. руководство пользователя по вашему приложению, как выбирать TWAIN-источник.
- Чтобы использовать программу PhotoEnhancer Special Fun Edition в качестве вашей программы сканирования, щелкните клавишей мыши по значку Setup (Установить) в меню Photo Center окна PhotoEnhancer Express. Открывается следующее диалоговое окно.



Выберите EPSON Scanners для приложений на базе Windows 3.1x или EPSON Scanners (32-bit) для приложений на базе Windows 95/NT в качестве установки сканера для слайдов Film Scanner. Либо выберите EPSON FilmScan 200 в качестве установки сканера для слайдов Film Scanner для приложений на базе Macintosh.

- Чтобы использовать программу Adobe Photoshop, щелкните клавишей мыши по значку Acquire (Захватить) в меню File (Файл). Затем щелкните по команде Select TWAIN Source (Выбрать TWAIN-источник) для приложений на базе Windows 3.1x или Macintosh либо щелкните по команде Select TWAIN Source_32 (Выбрать TWAIN-источник_32) для приложений на базе Windows 95/NT. Открывается следующее диалоговое окно.



Выберите EPSON Scanners для Windows 3.1x или EPSON Scanners (32-bit) для Windows 95/NT. Выберите EPSON FilmScan 200 для Macintosh.

4. Запустите драйвер EPSON TWAIN, как описано ниже.

Примечание:

Подробные инструкции, как открывать драйвер EPSON TWAIN через ваше приложение, читайте в руководстве пользователя по вашему приложению.

- Если вы пользуетесь программой PhotoEnhancer Special Fun Edition, щелкните клавишей мыши по значку Film Scanner (Сканер для слайдов) в окне PhotoEnhancer.
- Если вы пользуетесь приложением Adobe Photoshop, щелкните клавишей мыши по значку Acquire (Захватить) в меню File (Файл); затем выберите TWAIN или TWAIN_32 в зависимости от установки, которую вы выбрали на шаге 3.

Появляется следующее окно EPSON TWAIN.



Сканирование изображений

Теперь вы готовы к предварительному просмотру и сканированию изображений на катушечной пленке. Помните, что в нижней части окна EPSON TWAIN отображается соответствующая информация, которой вы также можете руководствоваться в процессе сканирования.

1. Проверьте, чтобы в сканер был правильно вставлен адаптер с кассетой катушечной пленки. Также убедитесь в том, что сканер включен и что открыт драйвер EPSON TWAIN, описанный в предыдущем разделе.
2. Задайте число сканируемых изображений на пленке и выберите цветовую схему: полноцветный режим, 256 цветов или градации серой шкалы (различные оттенки серого от черного до белого).



Примечание:

Чтобы пользоваться полноцветной опцией, вам могут потребоваться видеокарта, видеодрайвер и дисплей, которые поддерживают как минимум указанные ниже количества цветов. Некоторые прикладные программы могут воспроизводить "псевдополноцветный" режим, даже если ваш дисплей рассчитан всего на 256 цветов. При необходимости обращайтесь к руководству пользователя по вашему приложению за дополнительной информацией.

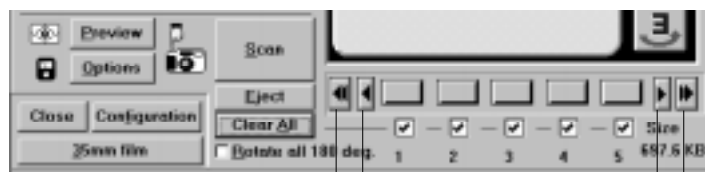
Windows: 65000 цветов (16-битовая цветопередача)

Macintosh: 32000 цветов

3. Выберите кадр (или кадры) по номеру, который вы хотите предварительно просмотреть, отмечая его флажок. Кадр считается выбранным, если внутри его флажка стоит “галочка”.

Примечание:

Номера кадров, указанные под флажками, соответствуют номерам кадров, которые отображаются в формуляре пленки. Для экономии времени запоминайте эти номера и пользуйтесь ими при выборе кадров через программное обеспечение.



Примечание:

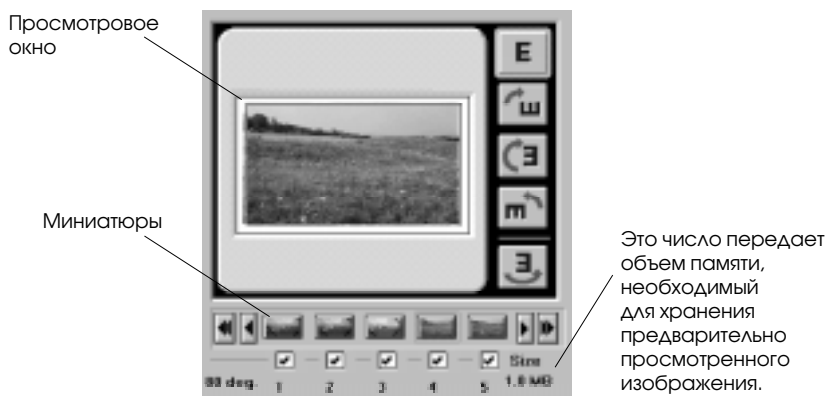
Вы можете пользоваться кнопкой Clear All/Select All (Очистить все/Выбрать все), чтобы анулировать или выбрать все кадры сразу. Имя кнопки автоматически включается при каждом нажатии на нее.

4. Нажмите кнопку Preview (Просмотр). Сканер захватывает изображения, которые вы выбрали. Изображение предварительного просмотра появляется в просмотревом окне, а на кнопках, соответствующих всем выбранным кадрам, появляются миниатюры.



Предостережения:

- ❑ Во время работы сканера запрещается прикасаться к передвижной рамке или сдвигать сам сканер; в противном случае сканер может быть поврежден.
- ❑ Пленка из кассеты сматывается во время предварительного просмотра или сканирования изображений. Всегда нажимайте на кнопку Eject (Выдача), чтобы смотать пленку обратно в кассету и вывести катушечный адаптер из сканера. Адаптер можно вытянуть из сканера рукой; однако в этом случае пленка останется внутри адаптера несмотанной. Если пленка не смотана в адаптере, не пытайтесь извлечь кассету из адаптера; в противном случае на пленке появятся царапины или пленка оборвется.



Примечания:

- ❑ Обязательно просматривайте изображения перед их сканированием; в противном случае отсканированное изображение будет выходить с помарками или искаженным.
- ❑ Изображение при предварительном просмотре всегда имеет на экране размер Н (формат HDTV: 89 × 158 мм).
- ❑ Если изображение перевернуто на экране, вы можете установить его правильно, щелкнув клавишей мыши по опции Rotate all 180 deg. (Повернуть все на 180 градусов). (Поскольку фотокамеры различаются по направлению зарядки кассет, то снимки некоторых камер будут изначально перевернутыми при просмотре.)

5. Для просмотра различных изображений нажимайте соответствующие кнопки с миниатюрами. В просмотрном окне миниатюра показывается в увеличенном виде.
6. При необходимости переместите область сканирования или удалите ее часть на предварительно просматриваемой картине с помощью указателя, приобретающего следующие формы в зависимости от зоны, на которую вы указываете.



Кисть руки появляется в центре изображения. Вы можете переместить область сканирования буксировкой (нажатием на клавишу мыши и удерживанием ее пока передвигается указатель мыши на новое место), когда символ кисти руки накрывает просматриваемое изображение.



Двойная стрелка появляется у края изображения. Вы можете переместить край области сканирования буксировкой двойной стрелки.



Крест появляется вблизи от края изображения. Вы можете переместить область сканирования буксировкой перекрестия. Затем при необходимости с помощью других графических символов выполните небольшие изменения области сканирования.

Примечания:

- Установленная вами область сканирования затрагивает только изображение, показанное в просмотрном окне.
- Виды предварительного просмотра обычно включают часть самой кадровой рамки. В результате появляется белое обрамление вокруг кадра. Вам придется усечь область сканирования, чтобы удалить это обрамление.

7. Необходимы регулировка качества изображения, поворот изображения и другие опции. Чтобы выполнить эти установки, нажмите кнопку Options (Опции), Configurations (Конфигурация) или одну из кнопок поворота изображения. Подробнее об этом см. гл. 6, “Дополнительные сведения об EPSON TWAIN”.

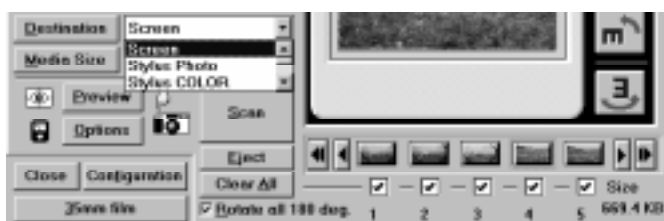
Примечание:

Выполняемые вами установки затрагивают только изображение, показанное в просмотрном окне.

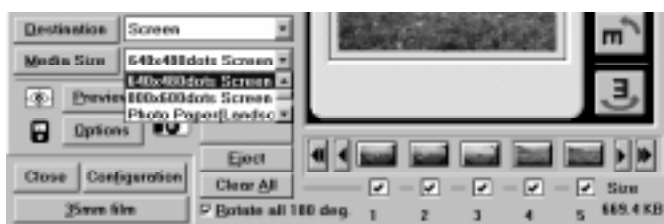
8. Выберите целевое устройство в раскрывающемся меню Destination (Назначение), показанном ниже. Программное обеспечение автоматически выполняет коррективку цвета и изменяет установки разрешения, подстраивая их под выбранное устройство.

Примечание:

Обычно вам нет необходимости изменять установку разрешения. Если вы захотите изменить разрешение, см. раздел “Выбор целевого устройства и размера носителя” в гл. 6.



9. Выберите выходной размер отсканированного изображения в раскрывающемся списке Media Size (Размер носителя). См. также стр. 6-6.



Примечание:

Если вы выберете Actual Size (Фактический размер) в раскрывающемся списке Media Size (Размер носителя), сканер определяет размер отсканированного изображения в соответствии с фактическим размером пленки

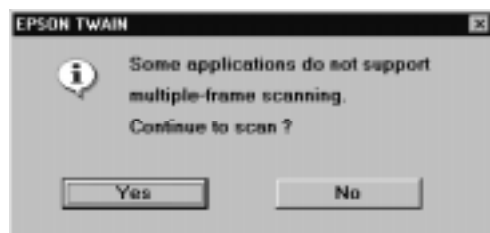
- 10 Выберите изображение (изображения), которое вы хотите отсканировать, отмечая “галочкой” кнопку-флажок у соответствующего номера кадра. Изображение выбрано, если внутри кнопки-флажка стоит “галочка”.
11. Нажмите кнопку Scan (Сканировать).



Предостережение:

Во время работы сканера запрещается прикасаться к катушечному адаптеру или сдвигать сам сканер; в противном случае сканер может быть поврежден.

Если вы выбрали больше одного изображения для сканирования, открывается следующее диалоговое окно. Если ваша прикладная программа не поддерживает одновременное сканирование множества изображений, нажмите кнопку No (Нет) и сканируйте по одному изображению за один раз. Если ваше приложение поддерживает одновременное сканирование множества изображений, нажмите кнопку Yes (Да).



Отсканированное изображение (изображения) показано в виде нового файла позади окна EPSON TWAIN. (Вам может потребоваться передвижка окна TWAIN, чтобы просмотреть отсканированное изображение.)

12. При снятии катушечного адаптера всегда руководствуйтесь указаниями, описанными ниже.

Снятие катушечного адаптера Advanced Photo System

Как сматывать пленку обратно в кассету и как удалить катушечный адаптер, познакомьтесь со следующей процедурой.

Примечание:

Драйвер EPSON TWAIN может автоматически закрыться после завершения сканирования. Если это произойдет, запустите драйвер EPSON TWAIN вновь.



Предостережение:

По окончании сканирования обязательно извлеките пленку и положите в специальный пакет для хранения пленки. Не оставляйте пленку внутри сканера, так как температура внутри сканера может вызвать порчу фотопленки.

1. Нажмите кнопку Eject (Выдача). Сканер сматывает пленку обратно в кассету (на это уходит некоторое время), а затем выводит катушечный адаптер из сканера.



Предостережение:

Всегда нажимайте на кнопку Eject (Выдача), чтобы сматывать пленку обратно в кассету и вывести катушечный адаптер из сканера. Адаптер можно вытянуть из сканера рукой; однако в этом случае пленка останется внутри адаптера несмотанной. Если пленка не смотана в адаптере, не пытайтесь извлечь кассету из адаптера; в противном случае на пленке появятся царапины или пленка оборвется.

2. Выньте адаптер из сканера, затем нажмите на дверцу сканера и отпустите ее, чтобы дверца закрылась полностью.



Предостережение:

Если вы не пользуетесь сканером, закройте его дверцу, чтобы внутрь сканера, на его механизм, не попадала пыль.

Если вы хотите начать сканировать 35-мм полосовую пленку после сканирования катушечной пленки, просто снарядите подвижную рамку полоской 35-мм пленки, а затем нажмите кнопку 35 mm film (35-мм пленка). Открывается окно EPSON TWAIN для сканирования 35-мм полосовой пленки. См. также гл. 4, “Сканирование изображений на 35-мм пленке”.

3. Нажмите кнопку Close (Заккрыть), чтобы выйти из драйвера EPSON TWAIN.

Сохранение файла с захваченными изображениями

Сохраните файл захваченных изображений в вашем TWAIN-совместимом программном обеспечении. Ниже описана типичная процедура сохранения. См. также руководство пользователя по вашему программному приложению.

1. Выберите команду Save (Сохранить) или New (Создать) в меню File (Файл) в вашем программном приложении.
2. Выберите формат файла.
3. Введите имя файла; затем выберите целевой диск (накопитель) и каталог.
4. Нажмите кнопку OK или Save (Сохранить) для сохранения файла изображения.

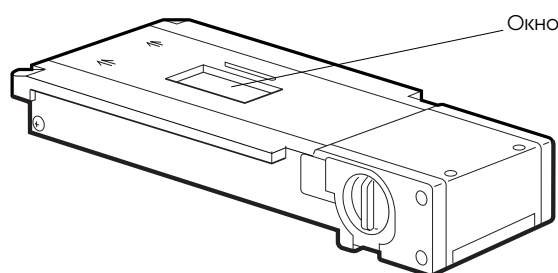
Извлечение кассеты из катушечного адаптера

1. Проверьте, чтобы пленка была смотана обратно из адаптера в кассету. Если пленка не смотана, ее можно видеть через окно, показанное ниже.

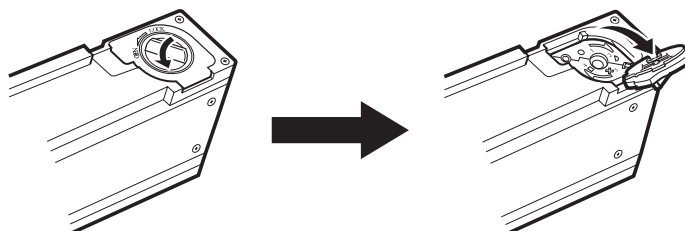


Предостережение:

Не открывайте крышку, если вы видите пленку в окне. В противном случае вы можете поцарапать пленку или оборвать ее. Как смотать пленку обратно в кассету, см. раздел “Сматывание пленки в катушечном адаптере” в гл. 7.



2. Откройте крышку кассеты, предварительно повернув ручку на крышке в положение OPEN (ОТКРЫТО). Удалите кассету из адаптера.



Глава 6

Дополнительные сведения об EPSON TWAIN

Введение	6-2
Выбор целевого устройства и размера носителя	6-3
Добавление адресных установок	6-3
Добавление установок о размере носителя	6-6
Регулирование качества отсканированных изображений	6-9
Модификация зрительных эффектов	6-10
Конфигурирование окружения сканера	6-13
Технология Apple ColorSync™	6-16
Поворот изображения	6-17

Введение

В этом разделе описано назначение кнопок управления и других элементов экрана, показанных ниже в окне главного меню EPSON TWAIN. Большинство элементов экрана относятся к 35-мм пленке (позитивы, негативы и слайды) и к кассетам для катушечной пленки типа Advanced Photo System (см. гл. 4). О специальных установках и кнопках для кассет с катушечной пленкой типа Advanced Photo System, например Number of Frames (Число кадров), см. гл. 5.



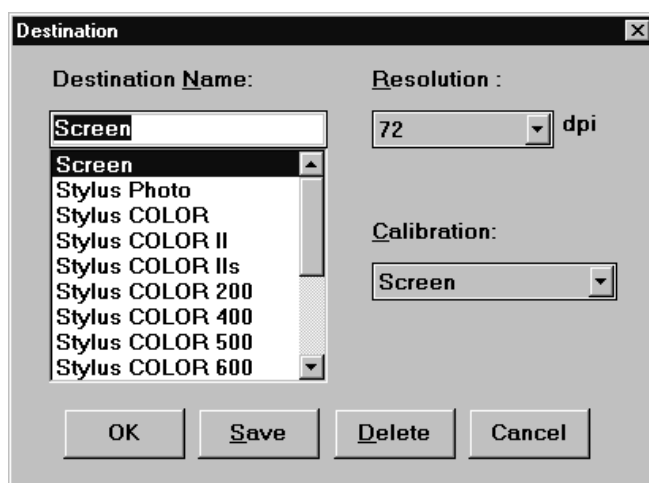
Окно EPSON TWAIN для 35-мм пленки

Выбор целевого устройства и размера носителя

Из этого раздела вы узнаете подробности, какому целевому устройству направлять файл отсканированных изображений. Информацию о выборе размеров изображений, воспроизводимых из файла отсканированных изображений, читайте на стр. 6-6.

Добавление адресных установок

Воспользуйтесь диалоговым окном Destination (Назначение) для добавления новых целевых устройств или для изменения установок разрешения и калибровки по существующим устройствам. Для входа в диалоговое окно нажмите кнопку Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN. Открывается следующее диалоговое окно Destination (Назначение):



Для добавления нового целевого (выходного) устройства введите имя нового устройства в блок Destination Name (Имя пункта назначения), выделяя и затем заменяя имя, которое уже отображено в списке блока, новым именем. Для выполнения установок параметров Resolution (Разрешение) и Calibration (Калибровка) выберите predeterminedную установку или выделите установку, которая отображена и запишите вместо нее свою пользовательскую установку. Затем нажмите кнопку Save (Сохранить).

Чтобы изменить установки по какому-либо существующему устройству, выберите это устройство из списка Destination Name (Имя пункта назначения), затем выберите другую величину или опцию в блоках Resolution (Разрешение) и Calibration (Калибровка) либо выделите величину или опцию, которая отображена и запишите поверх нее свою пользовательскую установку.

Примечания:

- Вам необходимо нажать кнопку Save (Сохранить); иначе новые установки будут стерты при выходе из драйвера EPSON TWAIN.
- Вы найдете свою пользовательскую установку наряду с предопределенными установками в раскрывающемся списке Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN.

Чтобы удалить установку, выберите имя установки в списке Destination Name (Имя пункта назначения) и нажмите кнопку Delete (Удалить).

Имя пункта назначения

Отображает имя выбранного выходного устройства. Предопределенные выходные устройства имеют предварительно заданные установки параметров Resolution (Разрешение) и Calibration (Калибровка). Ниже эти установки описаны подробнее. Как добавить ваши собственные пользовательские выходные устройство и установки к списку Destination Name (Имя пункта назначения), см. предыдущий раздел.

Разрешение

Вы можете устанавливать любое значение разрешения для файла отсканированных изображений в пределах от 50 до 4800 точек на дюйм. Если вы направляет свои выходные данные на принтер, вы должны устанавливать значение разрешения, примерно составляющее 1/3 от разрешения печати. Если вы печатаете на струйном принтере серии EPSON Stylus, то мы рекомендуем оставить установку разрешения по умолчанию.

Примечание:

Это значение не устанавливает фактическое разрешение сканирования. Сканер автоматически выбирает разрешение сканирования в соответствии с заданными установками Resolution (Разрешение), Media Size (Размер носителя) и назначенной области сканирования.

Калибровка

Выберите установку пункта конечного назначения (например, дисплей или принтер) для отсканированного изображения в списке Calibration (Калибровка). Коррекция цвета и другие подобные регулировки калибровки будут реализованы в соответствии со сделанным здесь вашим выбором. Если в списке Calibration (Калибровка) отсутствует имя принтера, которым вы пользуетесь, выберите вместо него Screen (Экран).

Примечания:

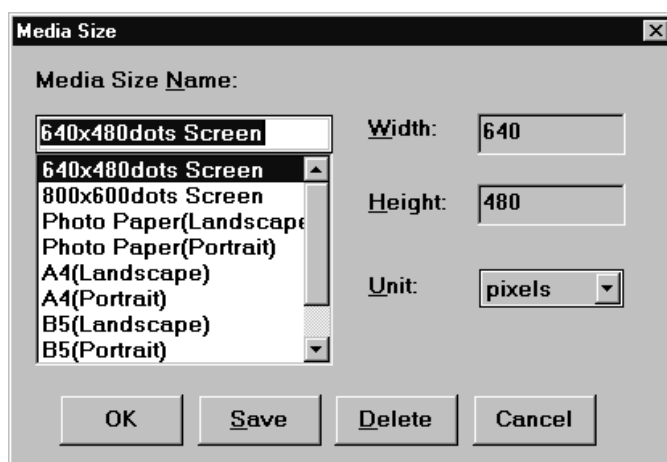
- ❑ Установка Calibration (Калибровка) игнорируется, когда вы сканируете 35-мм пленку, а опция *Pos. Film Destination Calibration* (Калибровка назначения пленки) в диалоговом окне *Configuration* (Конфигурация) (только для *Macintosh*) устанавливается на значение *Apple ColorSync* (см. стр. 6-16). В этом случае функция *ColorSync* управляет коррекцией цвета.
- ❑ Поскольку установка Calibration (Калибровка) оптимизирует качество изображения для конкретного выходного устройства, то качество изображения, отображаемого на экране, может ухудшиться.

Кнопки управления

OK	Активизирует заданные вами новые установки для текущего сеанса и закрывает диалоговое окно.
Save (Сохранить)	Сохраняет вашу новую адресную установку в списке <i>Destination Name</i> (Имя пункта назначения). Вы можете выбрать вашу новую установку при очередном открывании драйвера EPSON TWAIN.
Delete (Удалить)	Удаляет текущее выбранное устройство из списка <i>Destination Name</i> (Имя пункта назначения). Если вы затем нажмете кнопку OK, устройство будет удалено. Однако, если вы нажмете кнопку Cancel вместо OK, вы отмените удаление.
Cancel (Отменить)	Сбрасывает любые установки, только что сделанные вами, и закрывает диалоговое окно.

Добавление установок о размере носителя

Воспользуйтесь диалоговым окном Media Size (Размер носителя), чтобы добавить новый выходной размер или выполнить тонкую настройку предопределенной установки. Установки Media Size (Размер носителя) определяют выходной размер отсканированных изображений. Драйвер EPSON TWAIN содержит много предопределенных установок Media Size (Размер носителя), которые соответствуют определенным размерам бумаги. Подробнее см. таблицу на стр. 6-7. Для входа в это диалоговое окно нажмите кнопку Media Size (Размер носителя) в окне EPSON TWAIN.



Для того чтобы добавить новый выходной размер, введите имя нового выходного размера в блок Media Size Name (Имя размера носителя), выделив и заменив имя подобной установки. Чтобы задать установки Width (Ширина) или Height (Высота), выделите предыдущую величину и перепишите со стиранием поверх нее значение вашей пользовательской установки. Чтобы выполнить установку Unit (Единица измерения), щелкните мышью по стрелке справа от установки и выберите ваше значение (вам может потребоваться прокрутка списка). Нажмите кнопку Save (Сохранить), когда закончите ввод установок для вашего пользовательского выходного размера.

Для изменения существующего выходного размера выберите его значение в списке Media Size Name (Имя размера носителя) и задайте необходимые значения Width (Ширина), Height (Высота) и Unit (Единица измерения).

Примечания:

- ❑ Вам необходимо нажать кнопку Save (Сохранить); иначе новые установки будут стерты при выходе из драйвера EPSON TWAIN.
- ❑ Вы найдете свою пользовательскую установку наряду с предопределенными установками в раскрывающемся списке Media Size Name (Имя размера носителя) в окне EPSON TWAIN.

Чтобы удалить установку, выберите имя установки в списке Media Size Name (Имя размера носителя) и нажмите кнопку Delete (Удалить).

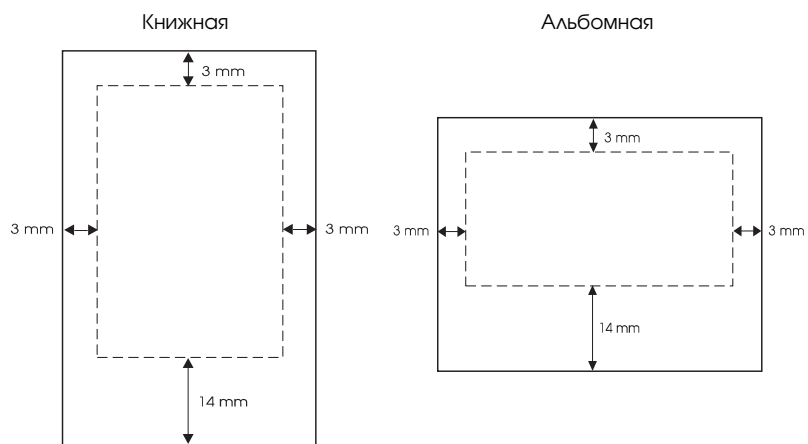
В следующей таблице представлены значения предопределенных размеров.

Размер носителя	Ширина × Высота		Единица измерения
	Windows	Macintosh	
640 × 480, экран	640 × 480	640 × 480	пиксели
800 × 600, экран	800 × 600	800 × 600	пиксели
Фотобумага (Альбомная)	6,0 × 4,0	6,0 × 4,0	дюймы
Фотобумага (Книжная)	4,0 × 6,0	4,0 × 6,0	дюймы
A4, альбомная	29,1 × 19,3	29,1 × 19,2	см
A4, книжная	20,4 × 28,0	20,4 × 27,9	см
B5, альбомная	25,1 × 16,5	25,1 × 16,4	см
B5, книжная	17,6 × 24,0	17,6 × 23,9	см
Letter (Альбомная)	10,7 × 7,8	10,7 × 7,7	дюймы
Letter (Книжная)	8,2 × 10,3	8,2 × 10,2	дюймы

Примечание:

Опция Actual Size (Фактический размер), которая появляется в раскрывающемся списке Media Size (Размер носителя) в окне EPSON TWAIN отсутствует в окне Media Size Name (Имя размера носителя). Объяснения по опции Actual Size (Фактический размер) см. на стр. 4-17 (для 35-мм пленки) или на стр. 5-16 (для катушечной пленки).

Ниже показана область печати заводского определения при книжной и альбомной ориентации печати для следующих форматов бумаги: Photo Paper (Фотобумага), A4, B5 и Letter.



*15 мм для Macintosh.

Имя размера носителя

Опция Media Size Name (Имя размера носителя) отображает имя выбранного выходного носителя. Предопределенные размеры носителей имеют предопределенные значения установок Width (Ширина), Height (Высота) и Unit (Единица измерения). Эти установки подробно объяснены ниже. Как добавить ваш собственный пользовательский размер носителя к списку Media Size Name (Имя размера носителя), см. стр. 6-6.

Ширина

В блоке Width (Ширина) показано значение ширины для выбранной установки Media Size (Размер носителя). Для изменения этой величины выделите ее и введите с клавиатуры вместо нее новое значение.

Высота

В блоке Height (Высота) показано значение высоты для выбранной установки Media Size (Размер носителя). Для изменения этой величины выделите и сотрите ее, а затем введите с клавиатуры новое значение.

Unit (Единица измерения)

В блоке Unit (Единица измерения) показана единица измерения для выбранной установки Media Size (Размер носителя): cm (сантиметры), inches (дюймы) или pixels (пиксели). Когда вы задаете пользовательский выходной размер, обязательно согласуйте установку в блоке Unit (Единица измерения) с выходными данными, которые вы будете воспроизводить; так для печати на бумаге указывайте сантиметры или дюймы, а для воспроизведения изображения на экране — пиксели.

Кнопки управления

OK	Активирует заданные вами новые установки для текущего сеанса и закрывает диалоговое окно.
Save (Сохранить)	Сохраняет вашу новую установку выходного размера в списке Media Size Name (Имя размера носителя). Вы можете выбрать вашу новую установку при очередном открывании драйвера EPSON TWAIN.
Delete (Удалить)	Удаляет текущее выбранное значение выходного размера из списка Media Size Name (Имя размера носителя). Если вы затем нажмете кнопку OK, выходной размер будет удален. Однако, если вы нажмете кнопку Cancel вместо OK, вы отмените удаление.
Cancel (Отменить)	Сбрасывает любые установки, только что сделанные вами, и закрывает диалоговое окно.

Регулирование качества отсканированных изображений

В этом разделе поясняется, как регулировать качество изображений, захваченных сканером. Драйвер EPSON TWAIN оптимизирует изображение в соответствии с параметрами качества изображения, которые будут описаны далее.

Примечание:

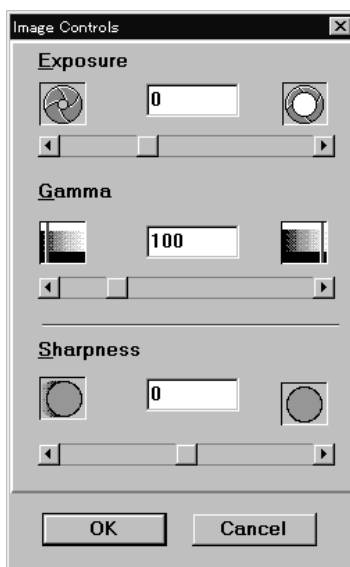
Обязательно выполняйте процесс сканирования в следующей очередности: предварительный просмотр изображения, задание установок качества изображения и затем сканирование. При несоблюдении очередности операций качество отсканированных изображений будет хуже, чем вы ожидали.

Модификация зрительных эффектов

Следующие установки влияют на то, как драйвер EPSON TWAIN сканирует изображение. Чтобы задать эти установки, нажмите на кнопку Options (Опции) в окне EPSON TWAIN. Открывается следующее диалоговое окно:

Примечание:

Выполняемые вами установки влияют только на изображение, показываемое в просмотрном окне.



Эти установки вы можете выполнять, передвигая соответствующий ползунок вправо или влево и затем отпуская его, либо вводя с клавиатуры новое значение в соответствующий блок. Вы можете наблюдать эффект от этих изменений на изображении предварительного просмотра, когда вы выполняете эти установки.

Экспозиция

Параметр Exposure (Экспозиция) регулирует уровень яркости с относительно слабым влиянием на общую контрастность. Выполняйте регулировку, передвигая ползунок или вводя новое численное значение непосредственно в блок. Положительные величины повышают яркость изображений; отрицательные же делают изображения темнее.

Файл HOSEI 1 HOSEI HOSEI 2

Отрицательная
величина

0

Положительная
величина

Гамма

Параметр Gamma (Гамма; Коэффициент контрастности) регулирует плотность изображения (иногда этот параметр называют контрастностью). Этот параметр дает вам возможность регулировать средний уровень яркости изображения, тогда как более яркие и более темные фазы остаются почти без изменения. Выполняйте регулировку, передвигая ползунок или вводя новое численное значение непосредственно в блок. С увеличением численного значения яркость повышается.

Файл HOSEI 3 HOSEI HOSEI 4

Отрицательная
величина

0

Положительная
величина

Резкость

Пользуйтесь параметром Sharpness (Резкость) для усиления или ослабления контуров элементов изображения. Выполняйте регулировку, передвигая ползунок или вводя новое численное значение непосредственно в блок. Положительные величины подчеркивают контуры, а отрицательные размывают их.

Файл HOSEI 5 HOSEI 6 HOSEI 7

Отрицательная
величина

0

Положительная
величина

Кнопки управления

- | | |
|----------------------|---|
| OK | Активизирует заданные вами новые установки для текущего сеанса и закрывает диалоговое окно. |
| Cancel
(Отменить) | Сбрасывает любые установки, только что сделанные вами, и закрывает диалоговое окно. |

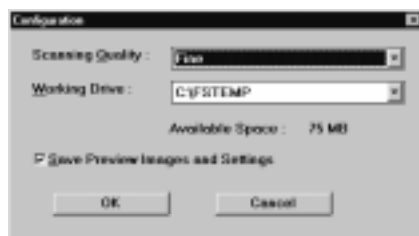
Конфигурирование окружения сканера

Нажмите кнопку Configuration (Конфигурация) в окне EPSON TWAIN, чтобы отконфигурировать установки драйвера EPSON TWAIN, например качество сканирования, калибровка выхода при сканировании позитивной пленки (только для Macintosh), рабочий накопитель (временный файл), или если вы не помните перед выходом, сохранили ли вы изображения предварительного просмотра и сделанные вами установки или нет. Открывается следующее диалоговое окно:

Примечание:

Выполняемые вами установки влияют только на изображение, показываемое в просмотром окне.

В среде Windows:



В среде Macintosh:



Качество сканирования

Параметр Scanning Quality (Качество сканирования) определяет качество ваших отсканированных изображений. На заводе по умолчанию установлено значение Fine (Высокое). Если вы измените установку этого параметра, когда в просмотрном окне показывается изображение, то изображение предварительного просмотра исчезает. В этом случае вам необходимо нажать кнопку Preview (Просмотр), чтобы заменить прежнее изображение новым, более высокого уровня качества.

Normal (Нормальное)

На этой установке качество сканирования может быть хуже, чем на установке Fine (Высокое), однако скорость сканирования почти всегда выше. Установка Normal (Нормальное) обеспечивает вполне приемлемые результаты при условии, что снимки на фотопленке хорошего качества.

Fine (Высокое)

В большинстве случаев следует работать с установкой Fine (Высокое). Всегда пользуйтесь установкой Fine (Высокое), когда сканируете с фотопленки снимки с недодержкой или передержкой по экспозиции или снимки плохого качества по другой причине.

Pos. Film Destination Calibration (только для Macintosh)

Эта установка появляется только в компьютерных системах Macintosh, причем когда вы работаете с 35-мм позитивной пленкой. Она выбирает коррекцию цвета для наложения на изображения предварительного просмотра и окончательные изображения, полученные с 35-мм позитивной пленки. (Эта установка не влияет на изображения, отсканированные с катушечной пленки или с 35-мм негативной пленки.) Доступны две опции, описанные ниже. По умолчанию на заводе установлена опция EPSON Calibration (Калибровка EPSON).

EPSON Calibration (Калибровка EPSON)

Опция использует программное обеспечение фирмы EPSON. EPSON Calibration — это специально разработанный профиль для вашего сканера.

Apple ColorSync™

Опция использует технологию Apple ColorSync 2.0. Выберите эту установку для активизации калибровочного программного обеспечения ColorSync 2.0. Эта опция отключает установку Calibration (Калибровка) в диалоговом окне Destination (Назначение). Дополнительную информацию о технологии Apple ColorSync см. на стр. 6-16.

Рабочий накопитель

Обычно нет необходимости менять установку Working Drive (Рабочий накопитель). Установка выбирает дисковод, используемый для следующих операций. На заводе задана установка (загрузочный дисковод) : \FSTEMP или FSTEMP32 (для Windows 95 или NT). В накопителе должна быть свободной область памяти не менее 10 Мбайт. Если ваш загрузочный дисковод не имеет требуемой области памяти, переключите эту установку на другой накопитель.

Установка Working Drive (Рабочий накопитель) определяет накопитель и каталог, в которых хранятся изображения предварительного просмотра, когда закрывается драйвер EPSON TWAIN, если выбрана опция Save Preview Image and Settings (Сохранить просмотренное изображение и установки). См. ниже дополнительную информацию. Эти накопитель с каталогом также используются для временного хранения данных, когда выполняются поворот изображения или другие операции, требующие больших объемов памяти.

Примечания:

- Закрепляется название каталога FSTEMP или FSTEMP32 (для Windows 95 или NT), которое невозможно изменить.*
- Нельзя выбирать гибкий диск в качестве вашего рабочего накопителя. Однако вы можете использовать любой другой дисковод или недисковый накопитель.*

Сохранить просмотренное изображение и установки

Перед закрытием драйвера EPSON TWAIN эта опция (Save Preview Image and Settings) сохраняет изображение предварительного просмотра и определенные установки. Если блок активизирован (установка по умолчанию), драйвер EPSON TWAIN сохранит изображения и установки и восстановит их при очередном открывании этого драйвера.

Кнопки управления

OK	Активизирует заданные вами новые установки для текущего сеанса и закрывает диалоговое окно.
Cancel (Отменить)	Сбрасывает любые установки, только что сделанные вами, и закрывает диалоговое окно.

Технология Apple ColorSync™

Что такое технология Apple ColorSync?

В сканерах, мониторах и принтерах используются совершенно иные системы передачи цветов (RGB — для оптических систем и CMYK — для печатающих систем) с добавлением различных модификаций фирмами-изготовителями и в различные модели аппаратов. Поэтому согласование цветов между различными устройствами требует и умения и опыта.

Как решение этой проблемы система ColorSync обеспечивает автоматическое согласование цветов между различными устройствами. Эта технология позволяет даже неопытным операторам добиваться хорошего согласования цветов.

Интерфейс EPSON TWAIN, установленный на компьютерах Macintosh, поддерживает использование калибровочной программы ColorSync 2.0. Однако имейте в виду, что для использования этой возможности, ваш дисплей (или принтер) также должен ее поддерживать. Если ваш дисплей или принтер не оказывает такой поддержки, тогда вам следует выбрать опцию EPSON Calibration (Калибровка EPSON), а не технологию Apple ColorSync.

Установка и использование программы ColorSync 2.0

Калибровочная программа ColorSync 2.0 устанавливается автоматически одновременно с инсталляцией драйвера EPSON TWAIN. Однако для “пользовательских” инсталляций вам обязательно следует выбрать элемент ColorSync.

Чтобы воспользоваться этой возможностью, убедитесь в том, что вы установили системный профиль (шаблон) для своего монитора. Для установки вашего мониторового профиля войдите в утилиту ColorSync System Profile через Control Panel (Панель управления) и нажмите кнопку Set Profile (Установить профиль). Выберите свой монитор из открывшегося списка мониторов и затем нажмите кнопку Select (Выбрать). Закройте диалоговое окно.

Когда вы будете печатать захваченные изображения с использованием технологии ColorSync, установите функцию ColorSync в драйвере принтера. См. также документацию по вашему принтеру.

Активизация функции ColorSync автоматически устанавливает профили сканера EPSON в Системную папку и выбирает соответствующий профиль для вашего сканера. Обычно вам нет необходимости делать выбор самому.

Поворот изображения

Нажимайте кнопки, расположенные справа от просмотремого окна, чтобы повернуть и (или) инвертировать предварительно просматриваемое изображение.



Нормальное (Установлено по умолчанию.)

Поворот на 90° по часовой стрелке

Поворот на 180° по часовой стрелке

Поворот на 90° против часовой стрелки

Зеркальное отображение (правое/левое обращение).
Эту установку можно сочетать с любым из поворотов, указанных выше.

Глава 7

Поиск и устранение неисправностей

Диагностика неисправности	7-2
Индикаторы ошибок	7-2
Проверка работы сканера	7-3
Проблемы и их решения	7-5
Электропитание	7-6
Передвижная рамка и дополнительный катушечный адаптер	7-7
Работа драйвера EPSON TWAIN	7-8
Сканирование	7-14
Сматывание пленки в катушечном адаптере	7-20

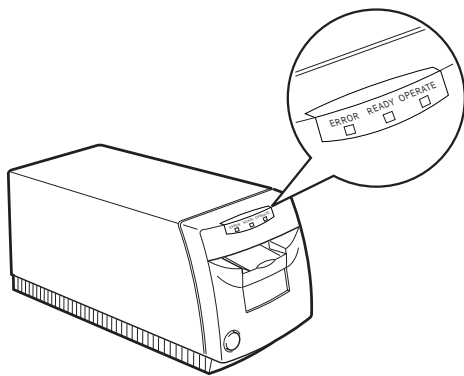
Диагностика неисправности

Задачи поиска и устранения неисправностей сканера легче всего решать в два этапа: вначале определить неисправность, а затем поочередно применять возможные способы ее устранения до тех пор, пока проблема не будет решена. Информацию, необходимую для диагностики наиболее общих неполадок, дают светодиодные индикаторы сканера. Кроме того, вы можете определить, связана ли неисправность с самим сканером или она кроется в управляющем компьютере, если протестируете работу сканера.

Далее в разделе “Проблемы и их решения” этой главы вы можете найти причины и решения специфических проблем, связанных с неисправностями сканера. Воспользуйтесь информацией из данной главы, чтобы локализовать источник проблемы, затем применяйте рекомендованные решения до тех пор, пока проблема не будет решена.

Индикаторы ошибок

Вы можете распознать многие типичные проблемы в сбоях сканера по светодиодным индикаторам, расположенным на передней панели сканера. Если сканер остановился, и засветились или замигали эти индикаторы, обратитесь к представленной ниже таблице состояний индикаторов для диагностики неисправности, после чего переходите к выполнению коррективных мер.



Состояние индикаторов		Проблема и ее решение
ERROR ○	READY ○	Ошибочная команда Ошибка в установках программы или в команде, посланной сканеру. Проверьте установки вашего ПО и попытайтесь сканировать снова. Сброс текущих настроек сканера не дает эффекта.
ERROR ⦿	READY ●	Ошибка связи Ошибка произошла в соединении интерфейса или в его установках. Проверьте соединения интерфейса, а также порт или установки идентификационных номеров SCSI ID, затем нажмите кнопку RESET (СБРОС). Если ошибка не устраняется, выключите сканер; примерно через 10 секунд включите его вновь. Если проблема остается, обратитесь за помощью к своему дилеру.
ERROR ●	READY ●	Ошибка в работе Вы, вероятно, пытались сканировать, не загрузив в сканер передвижную рамку или адаптер с пленкой. Загрузите в сканер передвижную рамку с 35-мм полосовой пленкой или адаптер с катушечной пленкой в кассете типа Advanced Photo System; затем начните сканировать снова. Сброс текущих настроек сканера не дает эффекта.
ERROR ⦿	READY ⦿	Неисправимая ошибка Неисправны светодиодные индикаторы сканера или возникла внутренняя неисправность. Нажмите кнопку RESET (СБРОС). Если ошибка не устраняется, выключите сканер; примерно через 10 секунд включите его вновь. Если проблема остается, обратитесь за помощью к своему дилеру.

○ = светится; ● = выключен; ⦿ = мигает.

Проверка работы сканера

Тестирование сканера может помочь вам определить, связана ли неисправность со сканером или с компьютером.

Для проверки работы сканера выполните следующие шаги:

1. Проверьте, чтобы были выключены и сканер и компьютер.
2. Освободите пружинные зажимы или отверните фиксирующие винты по обоим сторонам интерфейсного разъема на сканере и при необходимости отсоедините от клемм провод заземления. Затем отсоедините интерфейсный кабель от разъема сканера.

3. Проверьте плотность контакта вилки сетевого шнура в розетке.
4. Включите сканер. Через некоторое время загорается индикатор READY (ГОТОВ).

Если индикаторы READY (ГОТОВ) и ERROR (ОШИБКА) мигают, неисправность связана со сканером. См. стр. 7-3.

5. Вставьте передвижную рамку для полосовой 35-мм пленки в сканер. Сканер подает рамку назад и вперед, после чего гаснет индикатор READY (ГОТОВ).

Примечание:

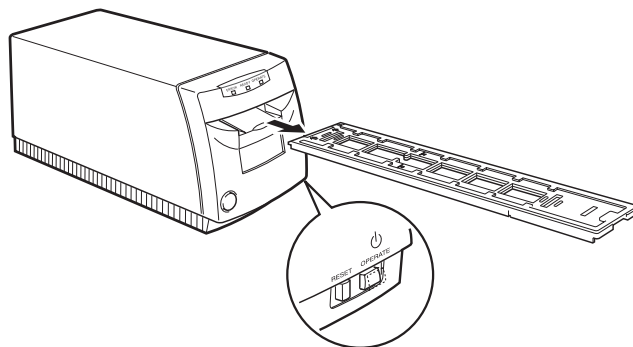
Вам не нужно закладывать пленку в передвижную рамку.

6. Когда загорится индикатор READY (ГОТОВ), проверка сканера закончена.

Если индикаторы READY (ГОТОВ) и ERROR (ОШИБКА) мигают, неисправность связана со сканером. См. стр. 7-3.

Если сканер работает нормально, проблема кроется в других объектах; например, в компьютере или в интерфейсном кабеле.

7. Выключите сканер и рукой вытяните передвижную рамку из сканера спереди.



Проблемы и их решения

В этом разделе неполадки сканера разделены на следующие четыре категории:

Электропитание	стр. 7-6
Передвижная рамка и дополнительный катушечный адаптер	стр. 7-7
Работа драйвера EPSON TWAIN	стр. 7-8
Сканирование	стр. 7-14

Входите в категорию типа вашей проблемы и найдите описание, которое больше всего соответствует возникшей неисправности. Вначале перечисляются наиболее вероятные причины и способы их устранения. Попробуйте испробовать их в той очередности, как они описаны, пока ваша проблема не будет решена.



Предостережения:

При встрече со следующими неполадками немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки и вызовите работника технического обслуживания:

- Сканер сильно нагрелся (корпус сканера начал деформироваться).
- Сканер выделяет дым или странный запах.
- Не гаснет индикатор **ERROR (ОШИБКА)**.



Предупреждение:

В сканере есть цепи высокого напряжения. Никогда не пытайтесь разбирать или ремонтировать сканер самостоятельно. Свяжитесь со своим дилером.

Электропитание

Индикаторы загораются на короткое время, а затем гаснут и больше не загораются.

Причина	Что делать
Номинальное напряжение сканера, вероятно не соответствует напряжению на контактах вашей сетевой розетки.	Проверьте соответствие напряжений сканера и розетки. Если напряжения не соответствуют, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки и обратитесь к своему дилеру.



Предупреждение:

Вилку сетевого шнура сканера больше не вставляйте в розетку с неправильным напряжением на контактах.

Сканер не работает и индикаторы не светятся.

Причина	Что делать
Вилка сетевого шнура вставлена в розетку неправильно.	Выключите сканер, плотно вставьте вилку в розетку и включите сканер. Если индикаторы по-прежнему не загораются, обратитесь к дилеру.
Сканер выключен.	Нажмите кнопку OPERATE (РАБОТА), чтобы включить сканер. Должен загореться индикатор OPERATE (РАБОТА).
Розетка подключается внешним выключателем или автоматическим таймером.	Используйте другую розетку.
Неисправная розетка.	Включите другой электроприбор в ту же розетку, чтобы проверить ее исправность. Если она неисправная, перейдите на другую розетку.

Не загорается индикатор **READY (ГОТОВ)**, хотя индикатор **OPERATE (РАБОТА)** светится.

Причина	Что делать
Вероятно открыта дверца сканера.	Надавите на дверцу сканера вниз, а затем отпустите ее, чтобы она закрылась полностью.

Передвижная рамка и дополнительный катушечный адаптер

Сканер не загружает вставленную наполовину передвижную рамку с пленкой или катушечный адаптер с кассетой.

Причина	Что делать
Сканеру требуется некоторое время для разогрева, прежде чем он загрузит передвижную рамку или адаптер.	Оставьте передвижную рамку или адаптер вставленными в сканер. Через некоторое время сканер автоматически переместит передвижную рамку или адаптер в рабочее положение и загорится индикатор READY (ГОТОВ) .

Катушечная пленка остается несмотанной внутри адаптера типа **Advanced Photo System**.

Причина	Что делать
Вы не нажали кнопку Eject (Выдать) в меню драйвера EPSON TWAIN , чтобы вывести адаптер из сканера.	Повторно загрузите адаптер в сканер. Сканер автоматически смотает пленку в кассету (вы услышите шум перемотки). Когда загорится индикатор READY (ГОТОВ) , перемотка закончится, и вы сможете вытянуть адаптер из сканера рукой.

Если пленка остается не смотанной в кассету, хотя вы и нажали кнопку Eject (Выдать) в меню драйвера EPSON TWAIN, перемоточный механизм кассеты или адаптера не работает нормально.

Обратите внимание на цвет индикатора на адаптере.

Если индикатор не белый, неисправен перемоточный механизм кассеты. Выньте кассету из адаптера и отправьте ее в фотолабораторию, которая проявляет пленки типа Advanced Photo System.

Если индикатор белый, неисправен сам адаптер. Обратитесь к своему дилеру.

Работа драйвера EPSON TWAIN

Невозможно установить драйвер EPSON TWAIN.

Причина	Что делать
----------------	-------------------

Ваша компьютерная система, вероятно, не отвечает требованиям инсталляционных условий.

Проверьте соответствие типа вашего компьютера и операционной системы требованиям вашего сканера. См. раздел “Требования к аппаратно-программному обеспечению” в гл. 1.

Имя сканера EPSON FilmScan 200 не появляется в списке Port (Порт) в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON) после подключения SCSI-совместимой модели к ПК.

Причина	Что делать
----------------	-------------------

Интерфейсный кабель не подсоединен правильно.

Выключите и сканер и компьютер, затем проверьте плотность соединения интерфейсного кабеля с разъемами сканера и компьютера. См. гл. 2, “Подключение EPSON FilmScan 200 к компьютеру”.

Идентификационный номер SCSI ID конфликтует с идентификационным номером другого устройства.	Измените идентификационный номер SCSI ID на другой номер, как описано в разделе “Соединения с SCSI-интерфейсом” на стр. 2-5. Проверьте через утилиту вашей SCSI-платы идентификационные номера других SCSI-устройств.
---	---

Терминаторы гирляндной цепи интерфейса SCSI установлены неправильно.	Проверьте последовательность соединений и установку терминаторов, как описано в разделе “Соединения с SCSI-интерфейсом” на стр. 2-5.
--	--

Изображение не появляется после щелчка по кнопке Test (Проверка) в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON) при работе с ПК.

Причина	Что делать
Сканер выключен.	Включите сканер и загрузите в него пленку; загорается индикатор READY (ГОТОВ). Попробуйте снова выполнить установки в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON). См. раздел “Установка ПО сканера на IBM PC-совместимом компьютере” в гл. 3.
В сканер не вставлена 35-мм пленка.	Загрузите пленку в сканер и нажмите кнопку Test (Проверка) в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON). См. раздел “Установка ПО сканера на IBM PC-совместимом компьютере” в гл. 3.
Интерфейсный кабель не подсоединен правильно.	Выключите и сканер и компьютер, затем проверьте плотность соединения интерфейсного кабеля с разъемами сканера и компьютера. См. раздел “Подключение сканера к вашему компьютеру” в гл. 2.
Использован несоответствующий интерфейсный кабель.	Используйте кабель, который соответствует требованиям вашего интерфейсного сопряжения. См. инструкцию, приложенную к вашей интерфейсной плате.

Интерфейсная плата установлена неправильно.	Проверьте правильность и надежность установки платы.
<p>Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (параллельной модели): Адрес порта ввода-вывода параллельной интерфейсной платы уже взят другим устройством.</p>	<p>Измените адрес порта ввода-вывода на неиспользуемое значение кода. См. руководства пользователей по вашему компьютеру и параллельному интерфейсу. Запишите адрес порта ввода-вывода, т. к. он вам потребуется при выполнении установок порта в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON).</p>
<p>Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (параллельной модели): Интерфейсная плата несовместима с вашим сканером.</p>	<p>Установите плату двунаправленного интерфейса EPSON из комплекта поставки вашего сканера. См. инструкцию, приложенную к интерфейсной плате.</p>
<p>Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (параллельной модели): Адрес порта ввода-вывода параллельной интерфейсной платы не согласуется с адресом порта в драйвере EPSON TWAIN.</p>	<p>Проверьте адрес порта ввода-вывода интерфейсной платы и измените установку адреса порта ввода-вывода в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON), чтобы согласовать адрес интерфейсной платы. См. стр. 3-6 об информации по установке идентификационных номеров порта.</p> <p>Примечание: <i>Хотя плата параллельного интерфейса EPSON из комплекта поставки вашего сканера и установлена, вам необходимо изменить адрес порта ввода-вывода, если вы изменили на плате установку перемычек. Запишите адрес порта ввода-вывода, т. к. он вам потребуется при выполнении установок порта в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON).</i></p>
<p>Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): Вы включили компьютер до включения сканера.</p>	<p>Выключите и сканер и компьютер. Включите сканер; затем включите свой компьютер. См. раздел “Последовательность включения электропитания” в гл. 2.</p>

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): SCSI-драйвер установлен неправильно.	Установите драйвер правильно. См. инструкцию, приложенную к SCSI-плате. Затем проверьте правильность работы платы, пользуясь утилитой, приложенной к плате.
--	---

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): Идентификационный номер SCSI ID конфликтует с идентификационным номером другого устройства.	Измените идентификационный номер SCSI ID на другой номер, как описано в разделе “Соединения с SCSI-интерфейсом” на стр. 2-5. Проверьте через утилиту вашей SCSI-платы идентификационные номера других SCSI-устройств.
---	---

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): Терминаторы гирляндной цепи интерфейса SCSI установлены неправильно.	Проверьте последовательность соединений и установку терминаторов, как описано в разделе “Соединения с SCSI-интерфейсом” на стр. 2-5.
--	--

Не запускается драйвер EPSON TWAIN.

Причина	Что делать
Интерфейсный кабель не подсоединен правильно.	Выключите и сканер и компьютер, затем проверьте плотность соединения интерфейсного кабеля с разъемами сканера и компьютера. См. гл. 2, “Подключение EPSON FilmScan 200 к компьютеру”.
Использован несоответствующий интерфейсный кабель.	Используйте кабель, который соответствует требованиям вашего интерфейсного сопряжения. См. инструкцию, приложенную к вашей интерфейсной плате.
Сканер выключен.	Включите сканер, затем запустите драйвер EPSON TWAIN.

Примечание:

Если ваш сканер сопряжен с компьютером через SCSI-кабель, то обязательно включайте сканер до включения вашего компьютера.

<p>Драйвер EPSON TWAIN выбран неправильно.</p>	<p>В меню File (Файл) вашего приложения выберите команду Select Source (Выбрать источник) (или аналогичную) и проверьте выбор сканера EPSON Scanners для Windows 3.1x, EPSON Scanners (32-bit) для Windows 95/NT или EPSON FilmScan 200 для Macintosh. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (для 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (для катушечной пленки).</p>
<p>Порт вашего сканера выбран неправильно в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON) в Windows.</p>	<p>Если вы установили другой TWAIN-драйвер помимо драйвера EPSON TWAIN, вам нужно выбрать порт для сканера EPSON FilmScan 200 в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON). Чтобы выбрать порт, откройте диалоговое окно EPSON Scanner Setup через Control Panel (Панель управления); затем выберите порт для своего сканера. См. также раздел “Установка ПО сканера на IBM PC-совместимом компьютере” в гл. 3.</p>
<p>Интерфейсная плата установлена неправильно.</p>	<p>Проверьте правильность и надежность установки платы. См. инструкцию, приложенную к плате.</p>
<p>Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (параллельной модели): Адрес порта ввода-вывода параллельной интерфейсной платы уже взят другим устройством.</p>	<p>Измените адрес порта ввода-вывода на неиспользуемое значение кода. См. руководства пользователей по вашему компьютеру и параллельному интерфейсу. Запишите адрес порта ввода-вывода, т. к. он вам потребуется при выполнении установок порта в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON).</p>
<p>Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (параллельной модели): Интерфейсная плата несовместима с вашим сканером.</p>	<p>Установите плату двунаправленного интерфейса EPSON из комплекта поставки вашего сканера. См. инструкцию, приложенную к интерфейсной плате.</p>

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (параллельной модели): Адрес порта ввода-вывода параллельной интерфейсной платы не согласуется с адресом порта в драйвере EPSON TWAIN.

Проверьте адрес порта ввода-вывода интерфейсной платы и измените установку адреса порта ввода-вывода в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON), чтобы согласовать адрес интерфейсной платы. См. стр. 3-6 об информации по установке идентификационных номеров порта.

Примечание:

Хотя плата параллельного интерфейса EPSON из комплекта поставки вашего сканера и установлена, вам необходимо изменить адрес порта ввода-вывода, если вы изменили на плате установку перемычек. Запишите адрес порта ввода-вывода, т. к. он вам потребуется при выполнении установок порта в диалоговом окне EPSON Scanner Setup (Настройка сканера EPSON).

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): Вы включили компьютер до включения сканера.

Выключите и сканер и компьютер. Включите сканер; затем включите свой компьютер. См. раздел “Последовательность включения электропитания” в гл. 2.

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): SCSI-драйвер установлен неправильно.

Установите драйвер правильно. См. инструкцию, приложенную к SCSI-плате. Затем проверьте правильность работы платы, пользуясь утилитой, приложенной к плате.

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): Идентификационный номер SCSI ID конфликтует с идентификационным номером другого устройства.

Измените идентификационный номер SCSI ID на другой номер, как описано в разделе “Соединения с SCSI-интерфейсом” на стр. 2-5. Проверьте через утилиту вашей SCSI-платы идентификационные номера других SCSI-устройств.

Пользователям сканера EPSON FilmScan 200 (SCSI-модели): Терминаторы гирляндной цепи интерфейса SCSI установлены неправильно.

Проверьте последовательность соединений и установку терминаторов, как описано в разделе “Соединения с SCSI-интерфейсом” на стр. 2-5.

Сканирование

Изображение все черное.

Причина	Что делать
Вы, вероятно, не вставили полосу 35-мм пленки в передвижную рамку, либо вы сканировали пустые кадры.	Вставьте 35-мм пленку в передвижную рамку, как описано в гл. 4, и при сканировании выбирайте только те номера кадров, которые содержат снимки.

Изображение инвертированное.

Причина	Что делать
Вы, вероятно, вставили полосу 35-мм пленки в передвижную рамку не с той стороны.	Перезагрузите пленку с другого конца рамки и попытайтесь сканировать снова. См. также гл. 4, “Сканирование изображений на 35-мм пленке”.
При сканировании катушечной пленки направление протяжки пленки через аппарат зависит от направления зарядки кассеты в камеру.	Если изображения перевернуты при предварительном просмотре, пометьте флажок у позиции Rotate All 180 deg. (Повернуть все на 180 градусов) в окне EPSON TWAIN.

Изображение нечеткое или искаженное.

Причина	Что делать
Вы, вероятно, вставили полосу 35-мм пленки в передвижную рамку не с той стороны.	Перезагрузите пленку с другого конца рамки и попытайтесь сканировать снова. См. также гл. 4, “Сканирование изображений на 35-мм пленке”.
Во время сканирования пленку что-то перекрывало.	Отсканируйте вновь, обращая внимание на отсутствие помех и чтобы пленка не выгибалась.
Полоска 35-мм пленки запылена.	Очистите пленку и попытайтесь отсканировать ее снова

Изображение темное и слабо видны или совсем не видны детали.

Причина	Что делать
Вы не запускали программу калибровки экрана.	Откалибруйте экран монитора. См. “Калибровка экрана вашего монитора” на стр. 3-13.
Монитор не выбран в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN.	Выберите элемент Screen (Экран) в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN, чтобы оптимизировать ваш показ. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (сканирование изображений с 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (сканирование изображений с катушечной пленки). <i>Примечание: Если вы выбрали принтер в качестве устройства вывода, цвета на вашем экране могут точно не совпадать с цветами фотоснимка, однако эти цвета будут воспроизведены правильно при печати изображения. Задайте установку Destination (Назначение) для согласования целевого устройства.</i>
Неправильно выбрана цветовая схема EPSON TWAIN Color Scheme.	Установите величину в соответствии с числом цветов, поддерживаемых вашим дисплеем. Изображения будут искажены, если вы выберете больше цветов, чем поддерживает ваш дисплей. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (сканирование изображений с 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (сканирование изображений с катушечной пленки).

На изображении показаны странные цвета.

Причина	Что делать
Вы не просматривали изображение перед его сканированием.	Всегда просматривайте изображения перед их сканированием. См. гл. 4 (сканирование изображений с 35-мм полосовой пленки) или гл. 5 (сканирование изображений с катушечной пленки).
Монитор не выбран в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN.	Выберите элемент Screen (Экран) в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN для оптимального показа ваших изображений. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (для 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (для катушечной пленки). <i>Примечание: Если вы выбрали принтер в качестве устройства вывода, цвета на вашем экране могут точно не совпадать с цветами фотоснимка, однако эти цвета будут воспроизведены правильно при печати изображения. Задайте установку Destination (Назначение) для согласования целевого устройства.</i>
Неправильная установка цвета на вашем мониторе.	Если ваш монитор имеет средства регулирования цветов, попытайтесь отрегулировать цвет, чтобы изображение приближалось к фотоснимку. См. руководство пользователя монитора.

Выбранная цветовая схема EPSON TWAIN Color Scheme не соответствует числу цветов, поддерживаемых вашим дисплеем.

Установите величину в соответствии с числом цветов, поддерживаемых вашим дисплеем. Изображения будут искажены, если вы выберете больше цветов, чем поддерживает ваш дисплей. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (сканирование изображений с 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (сканирование изображений с катушечной пленки).

Изображение слишком крупное на экране.

Причина	Что делать
----------------	-------------------

Разрешение, которым вы пользовались при сканировании, не соответствует разрешению вашего экрана. Экраны компьютеров обычно имеют разрешение от 70 до 90 точек на дюйм, тогда как разрешение отсканированного изображения может быть намного выше. Некоторые программные приложения увеличивают изображение, так что все его пиксели появляются на экране; при этом повышенное разрешение дает большую степень увеличения.

Выберите элемент Screen (Экран) в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN для оптимального показа ваших изображений. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (сканирование изображений с 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (сканирование изображений с катушечной пленки).

Если вы выберете принтер или другое устройство в качестве вашей выходной цели, то некоторые прикладные программы увеличивают изображение при отображении его на экране. Изображение будет иметь правильные размеры, когда оно воспроизводится выбранным целевым устройством.

Изображение не распечатывается правильно.

Причина	Что делать
Существует различие между цветами, которые вы видите на мониторе, и цветами, воспроизводимыми вашим принтером.	Печатные цвета не будут точно соответствовать цветам на вашем мониторе, поскольку в принтерах и мониторах используются разные цветовые системы: в мониторах применена система RGB (красный, зеленый и синий), а в принтерах обычно используется система CMYK (голубой, пурпурный, желтый и черный).
Принтер не выбран в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN.	Выберите принтер в качестве установки Destination (Назначение) в окне EPSON TWAIN и попробуйте сканировать снова. См. раздел “Захват изображений через драйвер EPSON TWAIN” в гл. 4 (сканирование изображений с 35-мм полосовой пленки) или в гл. 5 (сканирование изображений с катушечной пленки). Лучших результатов можно добиться при печати, если воспользоваться программой-редактором графических изображений, чтобы повысить качество ваших изображений перед их распечаткой. <i>Примечание: Дополнительную информацию о проблемах печати и их решениях вы найдете в документации по вашему принтеру.</i>

Невозможно сканировать сразу множество изображений.

Причина	Что делать
Некоторые программные приложения не поддерживают сканирования множественных изображений.	Сканируйте по одному изображению за один раз.

На отсканированном изображении появляется кадровая рамка пленки при сканировании с катушечной пленки.

Причина	Что делать
Катушечный адаптер не работает правильно.	Просмотрите изображение на катушечной пленке предварительно и нажмите кнопку RESET (СБРОС) на панели управления сканера. Отсканируйте изображение снова.

Не появляются изображения предварительного просмотра с кадров, снятых на катушечную пленку.

Причина	Что делать
Неисправен механизм перемотки кассеты или катушечный адаптер. Проверьте цвет индикатора на катушечном адаптере.	Если цвет не белый, неисправен механизм перемотки кассеты. Удалите кассету из адаптера и обратитесь за помощью в проявочный цех, который обрабатывает фотопленки типа Advanced Photo System. Если индикатор белый, дефектный сам адаптер. Свяжитесь со своим дилером.

На отсканированных изображениях появляются белые полосы или точки.

Причина	Что делать
На катушечную пленку попала пыль или другой загрязнитель.	Отнесите кассету в проявочный цех или фотолабораторию, чтобы очистить пленку от загрязнений.

Сматывание пленки в катушечном адаптере

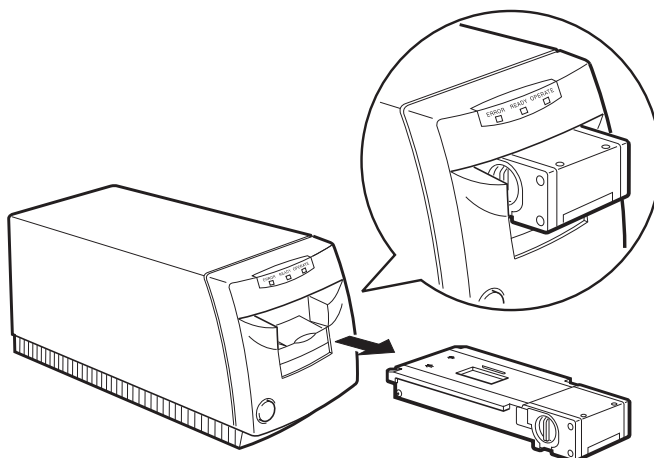
Если вы сможете видеть пленку в окне катушечного адаптера, это означает, что катушечная пленка не смотана из адаптера в кассету. Перед тем как извлечь кассету из адаптера, выполните следующие действия по сматыванию пленки обратно в кассету.



Предостережение:

Не открывайте крышку кассетного отсека в адаптере, если катушечная пленка не смотана обратно в кассету; в противном случае вы можете поцарапать или порвать пленку.

1. Проверьте, чтобы сканер был включен и чтобы горел светодиодный индикатор READY (ГОТОВ).
2. Вставьте катушечный адаптер обратно в сканер. Сканер автоматически сматывает пленку из адаптера в кассету (вы слышите шипящий шум перемотки) и загорается индикатор READY (ГОТОВ).
3. Вытяните катушечный адаптер из сканера рукой.



Если вы не в состоянии перемотать пленку внутри катушечного адаптера, обратитесь за помощью к своему дилеру или в проявочную фотолабораторию.

Дополнение

Техническое обслуживание и перевозка сканера	Д-2
Чистка сканера	Д-2
Перевозка сканера	Д-3
Технические характеристики сканера	Д-2
Механические характеристики	Д-4
Электротехнические характеристики	Д-5
Условия работы и хранения	Д-5
Соответствие нормам безопасности	Д-6
Технические характеристики интерфейсов	Д-7
Параллельный интерфейс	Д-7
SCSI-интерфейс	Д-7
Способы инициализации	Д-8

Техническое обслуживание и перевозка сканера

В этом разделе представлены указания по чистке и перевозке сканера.

Чистка сканера

Для того чтобы ваш сканер работал отлично, его нужно тщательно чистить несколько раз в году.

Перед чисткой выньте вилку сетевого шнура из розетки, затем очистите снаружи корпус сканера от загрязнений с применением слабого моющего средства, растворенного в воде. Жировые пятна и другие трудно удаляемые загрязнения оттирайте мягкой тряпкой, слегка смоченной жидким стеклоочистителем.



Предостережения:

- При чистке не пользуйтесь жесткими щетками и абразивными терками.
- Не применяйте при чистке спиртов, разбавителей лаков и красок или вызывающих коррозию растворителей. Эти химические вещества могут повредить детали сканера и его корпус.
- Не проливайте жидкостей на сканирующий механизм и электронные компоненты. Жидкости могут полностью вывести из строя механизм и электросхему сканера.
- Не распыляйте смазочные материалы внутри сканера.



Предупреждение:

Сканер содержит элементы электросхемы под высоким напряжением. Поэтому никогда не пытайтесь разбирать или ремонтировать сканер самостоятельно. Обращайтесь за технической помощью к своему дилеру.

Перевозка сканера

1. Перед перевозкой сканера удалите из него передвижную рамку для полосовой пленки и слайдов или адаптер для катушечной пленки, как описано ниже.



Предостережение:

Перевозка сканера с установленными внутри его передвижной рамкой для полосовой пленки и слайдов или катушечным адаптером может повредить сканер. Всегда снимайте рамку или адаптер перед транспортировкой сканера.

Если передвижная рамка для полосовой пленки и слайдов загружена в сканер, удалите ее, вытягивая прямо из сканера.

Если адаптер для катушечной пленки загружен в сканер, удалите адаптер, нажав на кнопку Eject (Вывести) в окне EPSON TWAIN. Перед удалением катушечного адаптера прочтите раздел “Снятие катушечного адаптера Advanced Photo System” на стр. 5-17.



Предостережение:

Перед удалением кассеты из адаптера убедитесь в том, что катушечная пленка полностью смотана из адаптера в кассету; в противном случае вы можете поцарапать или порвать пленку, когда будете открывать крышку адаптера.

2. Отсоедините от сканера сетевой шнур и интерфейсный кабель.
3. Установите на сканер все защитные и упаковочные материалы, которые вы сняли при его распаковке, и упакуйте сканер.
4. При перевозке сканер должен находиться в горизонтальном положении.

Технические характеристики сканера

Механические характеристики

Тип сканера	Цветной сканер для слайдов
Размеры и вес	Ширина: 120 мм Глубина: 310 мм Высота: 143 мм Вес: 3 кг
Способ сканирования	Перемещением каретки при неподвижной считывающей головке
Фотоэлемент	Монохромный линейный датчик с зарядовой связью (CCD)
Типы сканируемых пленок	35-мм полосовая пленка (цветная или монохромная, негативная или позитивная); 35-мм слайды (цветные или монохромные, позитивные) в кадровой рамке (50,8 × 50,8 мм) толщиной не более 2 мм; Катушечная пленка Advanced Photo System в кассете (требуется дополнительный адаптер) на 15, 25 или 40 кадров, полностью заснятая и проявленная
Рамка для 35-мм пленки	Рамка на 6 кадров 35-мм полосовой пленки; Рамка на 4 слайда из 35-мм пленки в рамочках
Считываемая область	35-мм пленка: 24 × 36 мм на кадр 24 × 36 мм × 6 кадров на 35-мм полосовой пленке 24 × 36 мм × 4 кадра на 35-мм слайдах Катушечная пленка: 16 × 28 мм на кадр
Число эффективных пикселей	1128 × 1700 пикселей (1200 точка/дюйм на кадр) для 35-мм пленки 752 × 1322 пикселей (1200 точка/дюйм на кадр) для катушечной пленки
Оптическое разрешение	В основном режиме 1200 точка/дюйм Во вспомогательном режиме 2400 точка/дюйм
Разрешение печати	50 ... 4800 точка/дюйм
Скорость сканирования	15 мс/строка (при сканировании с позитивной пленки, не считая времени на передачу данных)

Цветоделение	Переключением источников света (R — красного; G — зеленого; B — синего)	
Порядок считывания	Монохромный режим, цветной построчный последовательный режим	
Яркость	5 уровней	
Передача полутонов	Ввод 10 бит, Вывод 8 бит (10 бит АЦП)	
Выходные данные	8 бит для монохромных изображений 8 бит/цвет для цветных изображений	
Интерфейс	Двухнаправленный параллельный или SCSI	
Источник света	Люминесцентные лампы, наполненные инертным газом	
Ресурс надежности	Основной аппарат	10000 изображений предварит. просмотра 20000 отсканированных изображений
	Адаптер	10000 кадровых перемещений

Электротехнические характеристики

Параметр	Модель на 120 В	Модель на 220-240 В
Номинальная частота	50-60 Гц	50-60 Гц
Допускаемая рабочая частота	49,5-60,5 Гц	49,5-60,5 Гц
Рабочий ток	0,4 А	0,22 А
Потребляемая мощность	30 Вт	30 Вт

Этот аппарат можно включать в трехфазную систему с изолированной нейтралью и линейным междуфазным напряжением 220-240 В.

Примечание:

Проверьте соответствие напряжения вашей сети напряжению, указанному в табличке на задней панели сканера.

Условия работы и хранения

Температура:	Работа: 5 ... 35°C
	Хранение: -25 ... +60°C

Влажность воздуха:	Работа: 10 ... 80%, без образования конденсата Рекомендуется не выше 65% для катушечной пленки Хранение: 10 ... 85%, без образования конденсата
Условия работы:	Обычные условия в офисе или дома. Избегать чрезмерной запыленности. Избегать работы под прямыми солнечными лучами или вблизи интенсивного источника света.

Соответствие нормам безопасности

Стандарты безопасности:

Модель США UL 1950, CSA C22.2 No.950

Европейская модель: EN60950 (VDE и NEMCO)

ЭМИ:

Модель США FCC, часть 15, подчасть В, класс В
CSA C108.8, класс В

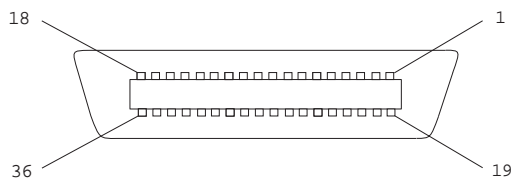
Европейская модель: EN 55022 (CISPR Pub. 22), класс В
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 50082-1
IEC801-2
IEC801-3
IEC801-4

Австралийская модель AS/NZS 3548, класс В

Технические характеристики интерфейсов

Параллельный интерфейс

Тип интерфейса:	Двухнаправленный параллельный интерфейс
Формат данных:	8-бит параллельный
Синхронизация:	Посредством внешнего строб-сигнала
Квитирование	Сигналами ACKNLG и BUSY
Логический уровень:	TTL-совместимые сигналы данных ввода-вывода и сигналы управления интерфейсом
Разъем:	36-контактный, типа Centronics®
Закрепление сигналов интерфейса за контактами разъема:	

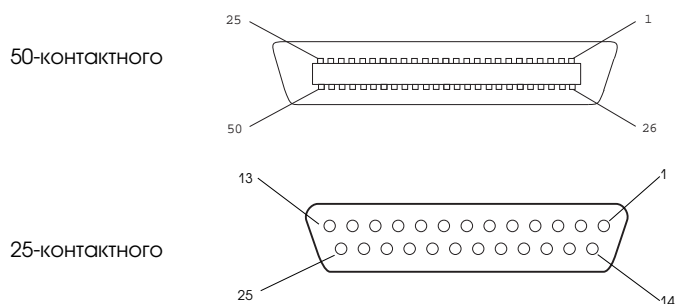


SCSI-интерфейс

Тип интерфейса:	Стандарт ANSI X3.131-1986
Функции:	Сигнал BUS FREE Сигнал ARBITRATION Сигнал SELECTION/RESELECTION Сигнал COMMAND (За логическим блоком закреплен номер 0 и функция командного звена не поддерживается.) Сигнал DATA Сигнал ввода данных Сигнал вывода данных Сигнал STATUS Сигнал MESSAGE Сигнал ввода сообщения Сигнал вывода сообщения Состояние ATTENTION Состояние RESET
Логический уровень:	TTL-совместимый

Стандарт:	ANSI X3.131-1986
Идентификационный номер	По выбору от 0 до 7 (Обычно за сканером EPSON FilmScan 200 закрепляют SCSI ID-номер 2)
Терминатор:	Переключаемый (включен/выключен) внутренний терминатор
Разъем:	Один 25-контактный типа D-SUB и другой — 50-контактный типа Centronics

Схема расположения контактов у разъемов:



Способы инициализации

Сканер инициализируется (возвращается к исходному набору определенных параметров) следующими способами:

Аппаратная инициализация	<ul style="list-style-type: none"> *При включении электропитания. *При получении сканером сигнала \overline{INIT} через параллельный интерфейс: сигнал на контакте 31 принимает LOW-уровень). *При получении сканером сигнала SCSI Reset через SCSI-интерфейс. *При нажмие на кнопку RESET.
Программная инициализация	<ul style="list-style-type: none"> *Когда программа посылает команду ESC @ (инициализировать сканер). *Когда сканер получает сообщение по шине интерфейса (SCSI Bus Device Message).

Глоссарий

35-мм полосовая пленка (негативная или позитивная) (35 mm strip film (negative or positive))

Сканер можно заряжать шестикадровой полоской 35-мм негативной или позитивной фотопленки.

Негативная пленка: Черно-белые образы обращены в свою противоположность. По периметру кадров пленка коричневая. Это стандартная пленка для воспроизведения отпечатков.

Позитивная пленка; Цветная обратимая слайдовая пленка: Черно-белые образы такие же, как у конечного изображения. По периметру кадров пленка черная. Это стандартная пленка для изготовления 35-мм слайдов.

35-мм слайд (35 mm slide)

Единичное изображение на 35-мм позитивной пленке, вставленное в рамочку.

Advanced Photo System

Новый стандарт, разработанный совместно изготовителями фотоаппаратов и фотопленок из различных стран. В этой системе использован новый тип кассеты, который имеет ряд существенных преимуществ по сравнению с обычными кассетами для 35-мм пленки.

Пленка остается в кассете на протяжении всего срока службы. Кассету легко заряжать в фотокамеру и ею легко пользоваться после проявления пленки. Хотя вы не сможете видеть обработанную пленку непосредственно, фотолаборатория возвращает клиенту кассету с приложением формуляра, в котором отражена характеристика всех снимков пленки.

Пленка уже обычной 35-мм пленки, что дает возможность уменьшить габаритные размеры и облегчить фотографические аппараты.

Вам предоставляется выбор из трех размеров отпечатков (в зависимости от поддерживаемой фотокамеры):

Размер "С" (Classic: 89 × 127 мм), размер "Н" (HDTV: 89 × 158 мм) и размер "Р" (Panorama: 89 × 254 мм).

Магнитное покрытие на обратной стороне пленки хранит фотоинформацию на момент выполнения снимка, которой обмениваются между собой камера, пленка и проявочная аппаратура. Эта система обмена информацией "IX" способствует получению высококачественных отпечатков, позволяет изменять настройки на конкретный отпечаток перед проявлением и дает возможность

делать надписи на обороте фотоотпечатка (если эта функция поддерживается камерой).

Механизм защиты зарядки предотвращает случайные повторные зарядку в фотокамеру пленки и ее экспонирование.

гамма-коррекция (gamma correction)

Различные выходные устройства передают значения контрастности разными способами, поэтому требуется гамма-коррекция (регулировка коэффициента контрастности). Эту операцию называют также коррекцией плотности.

двунаправленный параллельный интерфейс (bidirectional parallel interface)

Интерфейс считается “параллельным”, потому что он одновременно передает восемь битов данных, и “двунаправленным”, поскольку он поддерживает передачу данных в обоих направлениях (от компьютера к сканеру и от сканера к компьютеру).

интерфейс SCSI (Small Computer System Interface)

Стандартный интерфейс для связи компьютера с периферийными устройствами, например с накопителями на базе жестких дисков и сканерами. Сопрягаемые устройства составляют конфигурацию типа “гирляндная цепь”.

интерфейс TWAIN

Стандартный интерфейс, через который прикладные программы могут управлять работой сканеров и других им подобных устройств воспроизведения изображений. Все прикладные программы, составляющие комплекс программного обеспечения вашего сканера, согласуются со стандартом TWAIN и поэтому имеют доступ к сканеру через интерфейс EPSON TWAIN.

коррекция цвета (color correction)

Различные выходные устройства воспроизводят цвета различными способами, поэтому требуется коррекция цвета, или согласование цветов. Большинство операционных систем снабжены программой коррекции цвета: ICM для Windows и ColorSync для Macintosh.

масштабирование (zoom)

Увеличение или уменьшение изображения при его воспроизведении на мониторе или целевом устройстве. Сканер “наезжает” на изображение (увеличивает его) путем считывания большего числа пикселей на единицу площади или “сжимает” изображение, считывая меньшее число пикселей. Целевое же устройство вследствие того, что оно имеет фиксированное разрешение (фиксированное число точек на дюйм), реагирует на большее или меньшее число принятых точек, соответственно увеличивая или уменьшая размер изображения.

основные цвета (primary colors)

Устройства считывают и отображают все цвета как сочетания трех основных цветов. Сканеры и мониторы используют красный, зеленый и синий цвета (система цветопередачи RGB), тогда как принтеры пользуются голубым, пурпурным и желтым цветами (система CMY). Принтеры могут добавлять и черные чернила, чтобы добиться воспроизведения подлинного черного цвета в системе цветопередачи CMYK, где “K” обозначает черный.

пиксел (pixel)

Компьютеры и другие цифровые устройства воспроизводят изображение как скопление точек.

Эти точки экрана называют пикселями (сокращение от английских слов picture elements — элементы картины). Компьютеры рассматривают каждый пиксел как единичное множество данных. Число битов, используемое для определения каждого пикселя, выражает доступное число цветов и тонов (т. е. число различных видов, какое может принимать каждый пиксел).

разрешение (resolution)

Показатель, описывающий изображение числом точек (пикселей) на дюйм (dpi). Чем выше разрешение, тем точнее передача деталей. Согласно разрешению сканирования с разрешением целевого устройства (экрана, принтера и т. п.), сканер может полностью использовать возможности других устройств.

сканирование (scan)

Сканер “читает” изображение, продвигая чувствительный элемент (датчик) поперек изображения и затем сдвигая понемногу изображение вниз. Он повторяет этот процесс до тех пор, пока не будет считано все изображение. Поэтому сканер должен управлять движениями по двум направлениям: это направление сканирования (горизонтальное движение чувствительного элемента во время считывания данных) и вертикальное движение пленки.

сторона основы (base side)

Сторона пленки, на которой вы можете прочесть название фирмы-изготовителя и идентификационные номера пленки. Основа пленки блестящая, а эмульсионная сторона — матовая.

тон (tone)

Изображения на пленке содержат непрерывные (беспредельные) тоновые вариации между абсолютно темным и абсолютно светлым. Компьютеры и другие цифровые устройства имеют предельные тоновые диапазоны и поэтому должны разбивать действительный тоновый диапазон на 64, 256 или другие определенные тональные диапазоны.

эмульсионная сторона (emulsion side)

Светочувствительная сторона пленки, состоящая из светочувствительного химического слоя (эмульсии), который нанесен на основу.

Предметный указатель

А

Адаптер для катушечной пленки, дополнительный, 1-9, 5-2
Зарядка пленки 5-5—7
Перемотка пленки, 5-6, 7-20
Удаление адаптера, 5-17—18
Удаление катушечной пленки, 5-19

В

Ввод переменного тока, 1-8

Выбор:
места для сканера, 1-6
цвета, 4-13, 5-11

Выходной размер, 4-7, 5-15, 6-6

Г

Гамма, 6-11

Д

Драйвер EPSON TWAIN, гл. 6:
Запуск, 4-9—12, 5-8—10
Кнопки поворота изображения, 6-17
Конфигурация, 4-16, 5-15, 6-13
Назначение, 4-17, 5-15, 6-13
Окно для сканирования 35-мм пленки, 4-12, 6-2
Окно Advanced Photo System, 5-10
Окно EPSON TWAIN, 4-12, 5-10, 6-2
Опции, 4-16, 5-15, 6-10
Поиск и устранение неисправностей, 7-8
Размер носителя, 4-17, 5-15, 6-3—4
Сканирование, 4-12—19, 5-11—16

З

Загрузка:
адаптера Advanced Photo System, 5-6—7
кассет, 5-5—7
передвижной рамки для 35-мм пленки, 4-3—8
полосовой 35-мм пленки, 4-3—8
слайдов из 35-мм пленки, 4-7—8

Захват изображений:
с 35-мм полосовой пленки, 4-9—19
с 35-мм слайдов, 4-9—19
с катушечной пленки, 5-8—16

Зрительные эффекты, 6-10—12

И

Изображение:
Кнопки поворота, 6-17
Миниатюры, 4-15, 5-13
Модификация (изменение), 6-10—12
Обрезка, 4-16, 5-14
отсканированное, 6-4
предварительного просмотра, 4-15, 5-12
Сканирование, 4-12, 5-11
Сохранение, 4-19—20, 5-18
Установка типа, 4-13, 5-11

Индикаторы, 1-7:
перемотки пленки, 5-6
ERROR (ОШИБКА), 1-7, 7-3
OPERATE (РАБОТА), 1-7
READY (ГОТОВ), 1-7, 7-3

Интерфейс:

Кабель, 1-5, 1-8, 2-3, 2-5
параллельный, 1-2, 1-8, А-7
Платы, 2-2
Подключения, 2-2—10
Разъемы, 1-8
Технические характеристики, А-7—8
SCSI, 1-2, 1-8, А-7—8.

К

Кабель. См. Интерфейс.Кабель

Кадр(ы), 4-14, 5-12

Калибровка, 6-5, 6-14—15
экрана, 3-12—13

Клемма заземления, 1-8

Кнопка, 1-7:

на передней панели сканера 5-6—7
Поворот изображения, 6-17
программного обеспечения,
основные, 6-5
OPERATE (РАБОТА), 1-7
RESET (СБРОС), 1-7

Конструктивные возможности
сканера, 1-2

М

Миниатюры изображений, 4-15, 5-13

Н

Назначение:

Диалоговое окно, 6-3
Добавление адресных установок. 6-3—4
Имя пункта назначения, 6-4
Раскрывающийся список, 4-17, 5-15
Целевое устройство, 4-17, 5-15

Негативы:

Загрузка, 4-3—6
Удаление, 4-20

О

Область печати, 6-8

Обрезка изображений, 4-16, 5-14

Окно предварительного просмотра,
4-15, 5-13

Операционная среда Macintosh:

Калибровка экрана, 3-12—13
Совместимость, 2-2, 2-4—5
Требования, 1-4
Установка ПО, 3-10—12

Операционная среда Windows:

Калибровка экрана, 3-12—13
Совместимость, 2-2, 2-4—5
Требования, 1-3
Установка ПО, 3-2—9

Опция:

Фактический размер, 4-17, 5-16, 6-7

Основа пленки, 4-3. См. также

Эмульсионная сторона

П

Перевозка сканера, Д-3

Переключатель терминатора, 1-8, 2-7—8

Пленка, 35-мм полосовая, 3-2, 4-2—6:

Выбор, 4-13
Зарядка (загрузка), 4-3—6
Захват изображений, 4-9—19
катушечная Advanced Photo System,
5-2—4
Передвижная рамка, 1-9
Предварительный просмотр кадров,
4-15
Сканирование изображений, 4-9—19
Удаление, 4-20

Подключение:

сканера с интерфейсом SCSI, 2-4—10

сканера с параллельным интерфейсом, 2-2—4

Позитивы, 4-2. *См. также* Слайды на 35-мм фото пленке:
Загрузка, 4-3—6
Удаление, 4-20

Поиск и устранение неисправностей, гл. 7:
Качество сканирования, 7-14
Передвижная рамка и катушечный адаптер, 7-7
Работа драйвера EPSON TWAIN, 7-8
Электропитание, 7-6

Пользовательские установки:
Назначение, 6-3—5
Размер носителя, 6-6—9

Последовательность включения электропитания, 2-10—11

Предварительный просмотр изображений, 4-15, 5-12

Проблемы и их решения, гл. 7

Проверка работы сканера, 7-3

Программа:
Adobe Photoshop, 4-9, 5-8
PhotoEnhancer Special Fun Edition, 4-9, 5-8

P

Рабочий накопитель, 6-15

Размер носителя, 6-6—9:
Высота, 6-8
Единица измерения, 6-9
Раскрывающийся список, 4-17, 5-15
Таблица предопределенных размеров, 6-7
Установка имени, 6-8
Ширина, 6-8

Разрешение:
отсканированного изображения, 6-4
печати, 6-4

Разъем:
25-контактный, SCSI, 1-8, 2-5, 2-9
50-контактный, SCSI, 1-8, 2-5, 2-9
“Земля”, 1-8
параллельного интерфейса, 1-8, 2-4

Рамка для пленки, передвижная, 1-9, 4-3, 4-7:
Загрузка пленки, 4-3—8
Удаление пленки, 4-20—21
Щель для рамки и адаптера, 1-7

Распаковка сканера, 1-5

Резкость, 6-12

Решения, 7-5

C

Система Advanced Photo System, гл. 5:
Загрузка адаптера, 5-6—7
Зарядка катушечной пленки, 5-5—7
Захват изображений, 5-8—16
Индикатор перемотки пленки, 5-6
Кассеты, 5-2—4
Катушечный адаптер, 1-9, 5-2—4
Описание, 5-2—4
Пленка, 5-2—4
Предварительный просмотр изображений, 5-12
Сканирование изображений, 5-8—16
Снятие адаптера, 5-17—18
Удаление катушечной пленки, 5-19
Формуляр, 5-3

Сканер:
Дверца, 1-7
Кнопка на передней панели, 5-6—7
Перевозка, Д-3
Установка, 1-6
Части, 1-7—8
Чистка, Д-2

Сканер с параллельным интерфейсом:
Интерфейс, 1-2, 1-8, Д-7
Интерфейсный кабель, 1-5, 1-8, 2-3
Подключение к компьютеру, 2-2—4
Установка платы интерфейса, 2-2

Сканер с SCSI-интерфейсом:
Идентификация, 1-8, 2-6—7
Интерфейс, 1-2, Д-7—8
Интерфейсный кабель, 1-5, 1-8, 2-5
Переключатель терминатора, 1-8, 2-7—8
Поворотный переключатель, 1-8, 2-6—7
Подключение к компьютеру, 2-4—10
Последовательность включения электропитания, 2-10—11
Разъемы, 2-6
Соединения с SCSI-интерфейсом, 2-5—6

Сканирование:
изображений с 35-мм пленки, 4-12—19
изображений с катушечной пленки, 5-11—16
Качество, 6-14
Конфигурирование окружения, 6-13—16
Проблемы, 7-14

Слайды на 35-мм фотопленке, 3-2, 4-3
Выбор, 4-13
Зарядка (загрузка), 4-7—8
Захват изображений, 4-9—19
Передвижная рамка, 1-9
Предварительный просмотр, 4-15
Сканирование изображений, 4-9—19
Удаление, 4-21

Согласование цветов, 6-14—15

Соответствие нормам безопасности, Д-6

Сохранение:
изображений, 4-19—20, 5-18
изображений предварительного просмотра и установок, 6-15

Сторона основы пленки, 4-3. *См. также*
Эмульсионная сторона

T

Технические характеристики сканера:
Инициализация, Д-8
Интерфейсы, Д-7—8
механические, Д-4
Соответствие нормам безопасности, Д-6
Условия работы и хранения, Д-5
электротехнические, Д-5

Техническое обслуживание, Д-2—3

Технология ColorSync, 6-15—17

Требования к компьютерным системам:
на основе Macintosh, 1-4
на основе Windows, 1-3

У

Удаление:
адаптера с пленкой Advanced Photo System, 5-17—18
кассеты с пленкой Advanced Photo System, 5-19
полоски 35-мм пленки, 4-20
рамки с 35-мм пленкой, 4-20
слайдов, 4-21

Указания по технике безопасности, 1—3

Указатель, 4-16, 5-14

Условия работы и хранения сканера, Д-5

Установка:
интерфейсных плат, 2-2, 2-4
конфигурации, 4-16, 5-15, 6-13
Опции, 4-16, 5-15
программного обеспечения сканера для Macintosh, 3-10—12
программного обеспечения сканера для Windows, 3-2-9
Тип пленки, 4-13
Pos. Film Destination Calibration, 6-14

Ч

Части сканера, 1-7—8

Чистка сканера, Д-2

Э

Экспозиция, 6-11

Электротехнические характеристики
сканера, Д-5

Электропитание, 7-6:

Эмульсионная сторона, 4-3. *См. также*
Сторона основы пленки

SEIKO EPSON CORPORATION

Московское представительство:

123610, Москва, Краснопресненская наб., 12.
Центр Международной Торговли, офис 1807.
Факс: (095) 967-0765.

SEIKO EPSON CORPORATION

(Hirooka Office)
80 Harashinden, Hirooka
Shiojiri-shi, Nagano-ken
399-07 Japan